

ilmo 40 WT



RU

HU

PL

CS

RO

HR

SR

LV

Настоящим фирма Somfy удостоверяет, что изделие соответствует основным требованиям и иным относящимся к нему положениям директивы Европейской комиссии 1999/5/CE. Сертификат соответствия доступен по адресу интернет-сайта www.somfy.com/ce. Применимо в странах Европейского Союза, Швейцарской Конфедерации и Северо-востока Европы. Изображения даны для ознакомления.

A Somfy kijelenti, hogy a berendezés megfelel az 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A megfelelőségi nyilatkozat rendelkezésre áll a www.somfy.com/ce internetes címen. Amely az EU, Svájc (CH) és Norvégia (NO) esetén alkalmazható. A képek nem jelentenek szerződéses kötelezettséget.

Niniejszym, firma Somfy oświadcza, że urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymogami oraz innymi stosownymi regulacjami dyrektywy 1999/5/CE. Deklaracja zgodności jest dostępna pod adresem internetowym www.somfy.com/ce. Dotyczy krajów UE, Szwajcarii i Norwegii. Rysunki nie mają charakteru umowy.

Společnost Somfy tímto prohlašuje, že zařízení odpovídá základním požadavkům a ostatním příslušným ustanovením směrnice 1999/5/CE. Prohlášení o shodě je k dispozici na internetové adrese www.somfy.com/ce. Platí pro EU, CH a NO. Vyobrazení jsou pouze ilustrační.

Prin prezenta, Somfy declară că produsul este conform cu exigențele principale și cu alte dispoziții relevante ale directivei 1999/5/CE. O declarație de conformitate este pusă la dispoziție la adresa de internet www.somfy.com/ce. Utilizabil în UE, Elveția și Norvegia. Imagini necontractuale.

Ovim Somfy potvrđuje da je uređaj usklađen s osnovnim zakonskim odredbama i ostalim važećim odredbama direktive 1999/5/CE. Izjava o usklađenosti raspoloživa je na internet stranici www.somfy.com/ce. Upotrebljivo u UE, CH i NO. Slike koje nisu dogovorene ugovorom.

Ovim putem, Somfy izjavljuje da uređaj odgovara osnovnim zahtevima i ostalim odredbama direktive 1999/5/CE. Deklaracija konformnosti je dostupna na sledećoj internet adresi www.somfy.com/ce. Uređaj se može koristiti u zemljama EU, Kini i Norveškoj. Slike nisu obavezujuće.

Somfy apliecina, ka ierīce atbilst Direktīvas 1999/5/EK pamatprasībām un citiem ar to saistītajiem norādījumiem. Atbilstības sertifikāts ir pieejams tīmekļa vietnē www.somfy.com/ce. Paredzēts lietošanai Eiropas Savienībā, Šveicē un Norvēģijā. Attēlos redzamais produkts var atšķirties no iegādātās ierīces.

Содержание

1. Введение	1	3.5 Подключение	3
2. Меры безопасности	1	4. Пуско-наладочные работы	3
2.1 Общие сведения	1	5. Эксплуатация	4
2.2 Общие указания по мерам безопасности	1	5.1 Подъем и опускание рольставни	4
2.3 Специальные указания по мерам безопасности	2	5.2 Обнаружение препятствий	4
3. Установка	2	5.3 Защита от примерзания	4
3.1 Подготовка привода	2	6. Проблемы с ilmo 40 WT?	4
3.2 Подготовка вала	2	6.1 Вопросы и ответы	4
3.3 Сборка привода с валом	3	6.2 Возврат к заводским настройкам	5
3.4 Установка вала в сборе с приводом	3	7. Технические характеристики	5

1. Введение

Привод ilmo 40 WT является приводом с автоматической настройкой конечных положений: для его использования достаточно простого подключения. Привод ilmo 40 WT определяет конечные положения автоматически.

Привод ilmo 40 WT предназначен для рольставен с ригельной системой, снабженных упорами, выбранными в соответствии с условиями эксплуатации, приведенными ниже.

Привод ilmo 40 WT может устанавливаться как с правой, так и с левой стороны. Он управляется устройством управления в виде переключателя с фиксированными положениями или аналогичной автоматикой.

Привод ilmo 40 WT оснащен:

- защитой от наезда на препятствие для предохранения полотна рольставни при опускании.
- защитой от примерзания для предохранения полотна рольставни при подъеме.

2. Меры безопасности

2.1 Общие сведения

Перед установкой и использованием изделия внимательно прочтите Руководство по установке. Данное изделие фирмы Somfy должно устанавливаться специалистом по механизации и автоматизации жилых помещений с соответствующим допуском, для которого предназначена настоящая инструкция.

Перед установкой данного изделия убедитесь в его совместимости с соответствующим оборудованием и принадлежностями.

В настоящей инструкции изложены установка, пуско-наладка и порядок эксплуатации данного изделия.

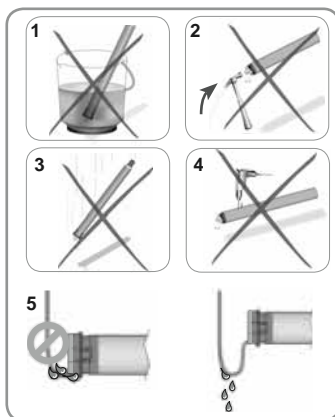
Специалист, устанавливающий изделие, должен выполнять требования действующих нормативных и законодательных актов соответствующей страны и информировать клиентов об условиях эксплуатации, подключения и технического обслуживания изделия.

Любое использование изделия вне области применения, определенной фирмой Somfy, не допускается. Такое использование, равно как и несоблюдение указаний настоящей инструкции, освобождает фирму Somfy от ответственности и от гарантийных обязательств.

2.2 Общие указания по мерам безопасности

Помимо указаний по эксплуатации, в настоящей инструкции в разделе «Указания по мерам безопасности» содержатся правила техники безопасности.

- 1) Ни в коем случае не погружайте привод в жидкость!
- 2) Избегайте ударов!
- 3) Избегайте падений!
- 4) Ни в коем случае не просверливайте корпус привода!



5) Всегда делайте на кабеле сетевого питания петлю вниз для предотвращения проникновения воды в привод!

2.3 Специальные указания по мерам безопасности

2.3.1 Модуль ilmo 40 WT

Установите привод ilmo 40 WT в вал толщиной не менее 0,5 мм, внутренняя сторона которого гладкая:

без следов сварки, обжатия, вальцовки и т. д. с внутренней стороны вала.

2.3.2 Рольставни

• Проверьте прочностные характеристики профиля рольставен и всех комплектующих.

Рольставни должны быть оборудованы:

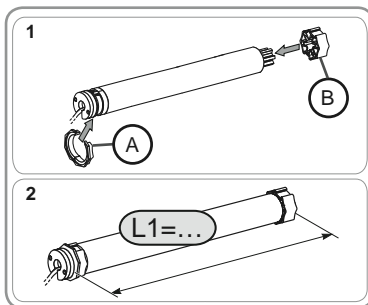
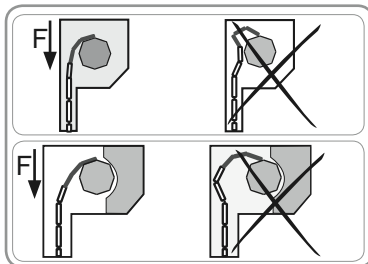
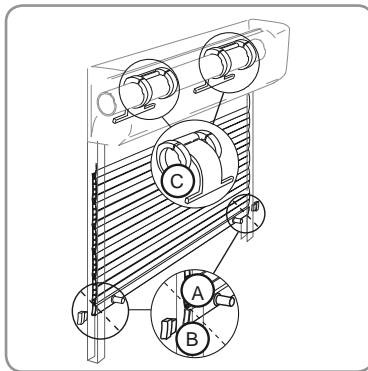
– неподвижными (А) или съемными упорами (В), с резьбовыми креплением на концевом профиле или концевым профилем, выполняющим роль упора, прочно закреплёнными ригелями (С), но без крепления саморезами в вал. Чтобы не повредить рольставни и/или изделие фирмы Somfy, убедитесь, что используемый привод соответствует размеру рольставен.

Внимание: Для получения сведений о совместимости привода и рольставен обращайтесь к производителю комплектующих для рольставен или в офис фирмы Somfy.

2.3.3 Ригельная система

Закрепив полотно рольставни на валу, убедитесь в том, что, когда полотно рольставни находится в крайнем нижнем положении, ригельная система располагается правильно, и что первая ламель полотна рольставни располагается вертикально между ригелями (сила F). При необходимости уточните число используемых ламелей полотна рольставни, чтобы улучшить положение ригельной системы в крайнем положении полотна рольставни. Всегда обращайтесь к диаграммам и предписаниям производителя ригельной системы, чтобы правильно их выбрать в соответствии с используемыми рольставнями.

Внимание: Используйте не менее 2-х ригельных систем для крепления полотна рольставни к валу.



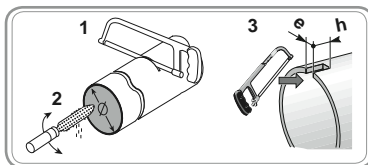
3. Установка

3.1 Подготовка привода

- 1) Установите адаптер (А) и переходник (В) на привод.
- 2) Измерьте длину (L1) между торцами головки электродвигателя и переходника.

3.2 Подготовка вала

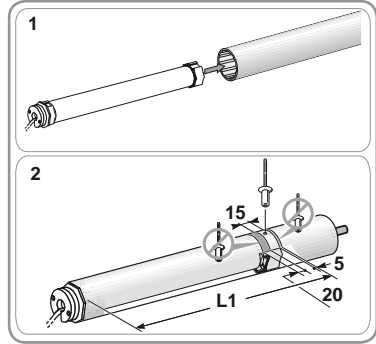
- 1) Отрежьте вал необходимой длины.
- 2) Зачистите срез и удалите опилки.
- 3) Для круглых валов сделайте вырез со следующими размерами:
 - e = 6 мм (0,24 дюйма)
 - h = 8 мм (0,31 дюйм)



3.3 Сборка привода с валом

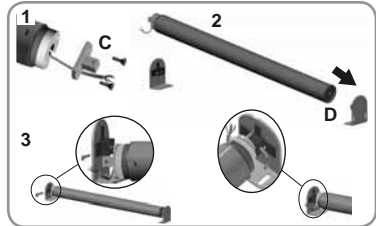
- 1) Вставьте привод в вал.
При применении круглых валов совместите вырез вала с выступом адаптера.
- 2) Закрепите переходник в валу 3-мя вытяжными стальными-заклепками Ø 4 мм, установленными на расстоянии: на расстоянии не менее 5 мм от внешнего торца переходника: L1 - 5 и более 15 мм от наружного торца переходника: L1 - 15

Внимание! Винты или заклепки не должны касаться привода, а устанавливаются только на переходнике.



3.4 Установка вала в сборе с приводом

- 1) Закрепите крепление (C) на головке привода 2-мя прилагающимися саморезами
- 2) Установите и закрепите вал в сборе с приводом на противоположащее крепление (D).
- 3) Установите и зафиксируйте привод в креплении (C)



3.5 Подключение

- Отключите сетевое питание.
- Подключите привод в соответствии с приведенной ниже таблицей:

	230 В 50 Гц	Провод
a	Синий	Нейтраль (N)
b	Коричневый	Фаза направления вращения 1
c	Черный	Фаза направления вращения 2

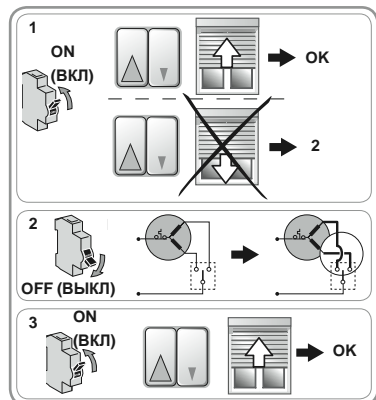
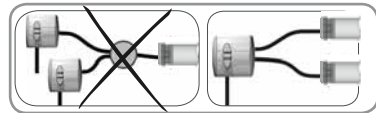
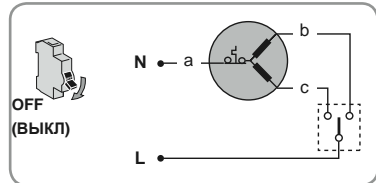
Внимание: не подключайте несколько устройств управления к приводу ilmo 40 WT.

Внимание: можно подключить несколько приводов к одному устройству управления (до трёх), следуя формуле:

$$\begin{matrix} \text{Количество} \\ \text{двигателей,} \\ \text{подключаемых} \\ \text{параллельно} \end{matrix} \leq \frac{\text{Возможность отсоединить} \\ \text{точку управления (A) x 0,7}}{\text{расход двигателя (A)}} \quad (\text{смотри этикетку на двигателе})$$

4. Пуско-наладочные работы

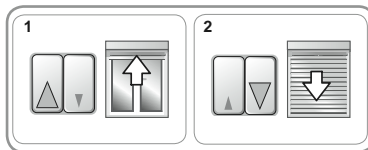
- 1) Подключите электропитание.
 - Нажмите на клавишу «Вверх» устройства управления:
 - ▶ Если рольставни поднимаются, то подключение выполнено правильно и пуско-наладка завершена.
 - ▶ Если рольставни опускаются, переходите к следующему этапу.
- 2) Отключите подачу электропитания.
 - Поменяйте места провода коричневого и черного цвета, подключённые к устройству управления.
- 3) Подключите электропитание.
 - Нажмите на клавишу «Вверх» для проверки направления вращения.



5. Эксплуатация

5.1 Подъем и опускание рольставни

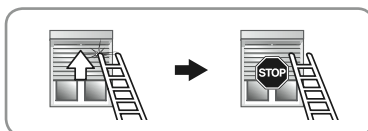
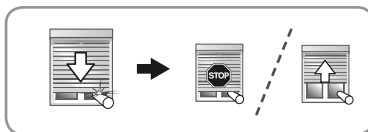
- 1) Нажмите на клавишу «Вверх»:
 - ▶ Полотно рольставни поднимается и останавливается на нижнем упоре автоматически, не требуя регулировки.
- 2) Нажмите на клавишу «Вниз»:
 - ▶ Рольставни опускаются и останавливаются на верхних замках автоматически, не требуя регулировки.



5.2 Обнаружение препятствий

Автоматическое обнаружение препятствий позволяет предохранить полотно рольставни и удалить препятствие:

- Если полотно рольставни наедет на препятствие при опускании, рольставня остановится автоматически:
 - ▶ Для разблокировки рольставни нажмите на клавишу «Вверх».
- Если полотно рольставни наедет на препятствие при подъеме, рольставня остановится автоматически:
 - ▶ Для разблокировки рольставни нажмите на клавишу «Вниз».



5.3 Защита от примерзания

Защита от примерзания действует как система обнаружения препятствий:

- Если привод обнаруживает повышенное сопротивление движению, он не трогается с места для предохранения полотна рольставни:
 - ▶ Рольставня остается в исходном положении.

6. Проблемы с ilmo 40 WT?

6.1 Вопросы и ответы

Проблемы	Возможные причины	Меры по устранению
Полотно рольставни движется в неверном направлении.	Неправильное подключение.	Проверьте подключение и при необходимости исправьте его.
Рольставня не движется.	Неправильное подключение.	Проверьте подключение и при необходимости исправьте его.
	Сработала тепловая защита привода.	Дождитесь охлаждения привода.
	Несовместимость устройства управления с приводом.	Проверьте совместимость устройства управления и при необходимости-замените его
Полотно рольставни останавливается слишком рано.	Полотно рольставни скрипит при перемещении: при соприкосновении с ригелями, с коробом, при трении между валом и приводом-и-т. д.	Убедитесь в правильности установки рольставни и исправьте причину избыточного трения. Если проблема сохраняется, верните привод к заводским настройкам.
	Привод был установлен в новую рольставню.	Возврат привода к заводским настройкам, см. раздел «Возврат привода к заводским настройкам».

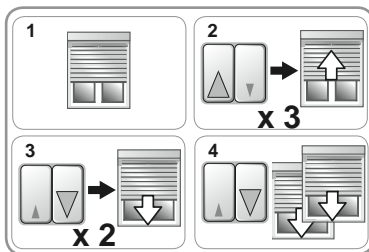
Проблемы	Возможные причины	Меры по устранению
Полотно рольставни не останавливается в крайнем нижнем положении.	Используемые крепления не подходят.	Убедитесь, что полотно рольставни фиксируется на валу ригельной системой.
Полотно рольставни не останавливается в крайнем верхнем положении.	Система-блокировки рольставни-вкрайнем верхнем положении не подходит.	Убедитесь в том, что-рольставня снабжена неподвижными или съёмными упорами с резьбовым креплением на концевом профиле или концевым профилем, выполняющим роль упора, прочно закреплёнными ригелями (С).

6.2 Возврат к заводским настройкам

6.2.1 С устройством управления, подключённым к рольставне

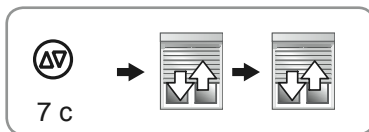
Внимание: Тщательно выполняйте каждый из 4 этапов для успешного возврата к заводским настройкам.

- 1) Установите полотно рольставни посередине.
- 2) *Внимание: Повторите следующий этап три раза подряд*
 - Нажимайте на клавишу «Вверх», пока полотно рольставни не сдвинется с места. Немедленно отпустите клавишу.
- 3) *Внимание: Повторите следующий этап два раза подряд*
 - Нажимайте на клавишу «Вниз», пока полотно рольставни не сдвинется с места. Немедленно отпустите клавишу.
- 4) Вновь нажмите на клавишу «Вниз», пока полотно рольставни не совершит два последовательных цикла движения в одном направлении.
 - ▶ Привод возвращен к заводским настройкам. Возобновить пуско-наладочные работы.



6.2.2 С монтажным кабелем для привода с электронными конечными выключателями

- Нажмите на клавиши «Вверх» и «Вниз» монтажного кабеля одновременно, пока полотно рольставни не выполнит 2 раза движение в такте вверх-вниз.
 - ▶ Привод возвращен к заводским настройкам. Возобновить пуско-наладочные работы.



7. Технические характеристики

Сетевое питание	230В/50 Гц ~
Температура эксплуатации	от -20 °С до +70 °С
Степень пылевлагозащитности	IP 44
Категория эксплуатации	II

Tartalomjegyzék

1. Bevezetés	6	4. Üzembe helyezés	8
2. Biztonság	6	5. Használat	9
2.1 Általános információ	6	5.1 A redőny felhúzása és leengedése	9
2.2 Általános biztonsági előírások	6	5.2 Akadályérzékelés	9
2.3 Speciális biztonsági előírások	7	5.3 Lefagyás elleni védelem	9
3. Beszerelés	7	6. Probléma az ilmo 40 WT motorral?	9
3.1 A motor előkészítése	7	6.1 Kérdések és válaszok	9
3.2 A tengely előkészítése	7	6.2 Visszatérés az eredeti konfigurációra	10
3.3 A motor és a tengely összeszerelése	8	7. Műszaki adatok	10
3.4 A motoros tengely egység felszerelése	8		
3.5 Vezetékezés	8		

1. Bevezetés

Az ilmo 40 WT motor nem igényel beállítást: a motor a bekötését követően használatra kész. Az ilmo 40 WT motor automatikusan érzékeli a végállásait.

Az ILMO 40 WT motor, a jelen útmutatóban leírt feltételek alapján kiválasztott merev felfogatókkal és ütközőkkel szerelt redőnyök működtetésére használható.

Az ilmo 40 WT motor jobb és bal oldalra azonos módon szerelhető fel. A vezérlése fix vagy változó helyzetű inverter típusú vezérlőegység segítségével történik.

Az ilmo 40 WT motor a következő védelmi funkciókkal rendelkezik:

- akadályérzékelés, le irányban a redőnyszerkezet megóvása érdekében.
- védelem lefagyás ellen, fel irányban a redőnyszerkezet megóvása érdekében.

2. Biztonság

2.1 Általános információ

A termék felszerelése előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.

A Somfy berendezés beszerelését kizárólag lakások motorizálásában és automatizálásában jártas szakemberek végezhetik (akiknek a jelen útmutató készült).

A beszerelés megkezdése előtt ellenőrizze a termék kompatibilitását a kapcsolódó felszerelésekkel és kiegészítőkkal.

Ez az útmutató bemutatja a termék beszerelését, üzembe helyezését és használatát.

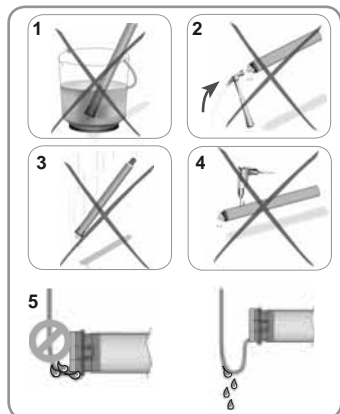
A beszerelést végző szakembernek be kell tartania az adott országban érvényben lévő szabványokat és törvényi előírásokat, és tájékoztatnia kell az ügyfeleket a termék használati feltételeiről és karbantartásáról.

A Somfy által meghatározott alkalmazási területtől eltérő használat nem elfogadott. Ebben az esetben, valamint a jelen útmutatóban szereplő előírások be nem tartása esetén a Somfy nem vállalja a felelősséget és nem viseli a garanciális kötelezettségeket.

2.2 Általános biztonsági előírások

A használat szabályain kívül betartandó biztonsági előírások a jelen útmutatóban, valamint a mellékelt "Biztonsági előírások" című dokumentumban szerepelnek.

- 1) Soha ne mártsa folyadékba a motort!
- 2) Kerülje az ütődéseket!
- 3) Kerülje a berendezés leejtését!
- 4) Ne fúrja ki a motort!
- 5) A tápkábelben mindig alkosson hurkot, hogy megakadályozza a víz beszívargását a motorba!



2.3 Speciális biztonsági előírások

2.3.1 ilmo 40 WT

Az ilmo 40 WT motort egy min. 0,5 mm vastagságú, sima belső felületű redőnytengelybe szerelje be:

nem lehet hegesztés, préselés, behajtás stb. a tengely belsejében.

2.3.2 Redőny

Ellenőrizze a redőny és a felszerelések szilárdságát.

A redőnynek a következő tartozékokkal kell rendelkeznie:

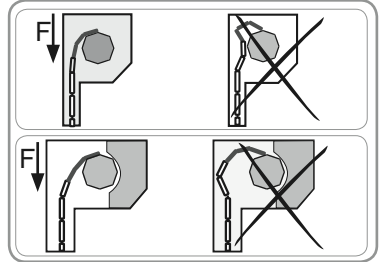
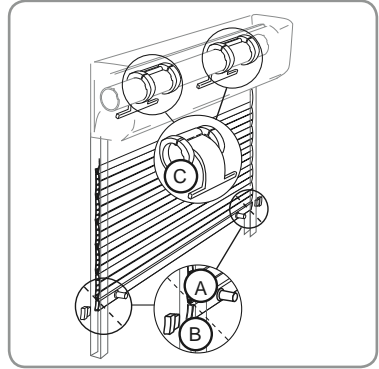
– a záró redőnylécre csavarozott ütközőkkel, a vezetősínbe épített fix (A) vagy mozgatható (B) ütközőelemekkel, illetve ütközőként működő záró redőnyléccel, a redőnytengelybe nem beszarozott merev felfogókkal (C). A redőny és/vagy a Somfy berendezés sérülésének elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy az alkalmazott motor megfelel-e a redőny méretének.

Megjegyzés: A redőny, a tartozékok és a motor kompatibilitásával kapcsolatos további információk érdekében forduljon a redőny gyártójához vagy a Somfy-hoz.

2.3.3 Merev felfogatók

Miután a redőnyt rögzítette a redőnytengelyen, a redőny alsó végállásban ellenőrizze, hogy a merev felfogató megfelelő helyzetben van-e, és az első redőnyléc függőleges helyzetben illeszkedik-e a vezetősínbe (F erőhatás). Ha szükséges, a merev felfogató megfelelő helyzetének beállítása érdekében módosítsa a redőnylécek számát a redőny alsó végállásában. Az alkalmazott redőnynek megfelelő merev felfogató kiválasztásához mindig a gyártó által megadott diagramokat és szerelési ajánlásokat kövesse.

Megjegyzés: A redőny redőnytengelyre történő rögzítéséhez legalább 2 db merev felfogatót használjon.



3. Beszerelés

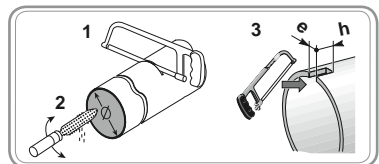
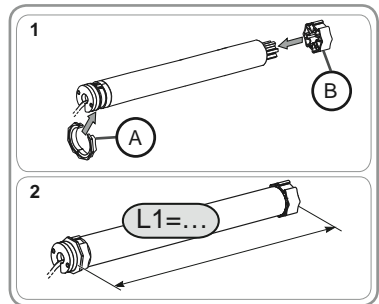
3.1 A motor előkészítése

- 1) Szerelje fel az adaptert (A) és a menesztőt (B) a motorra.
- 2) Mérje meg a távolságot (L1) a motor záróelemének alapja és a menesztő vége között.

3.2 A tengely előkészítése

- 1) Vágja el a redőnytengelyt a kívánt hosszúságra.
- 2) Sorjázza le a redőnytengelyt, és távolítsa el a forgácsokat.
- 3) Sima felületű redőnytengely esetén vágjon ki egy hornyot a következő méreteknek megfelelően:

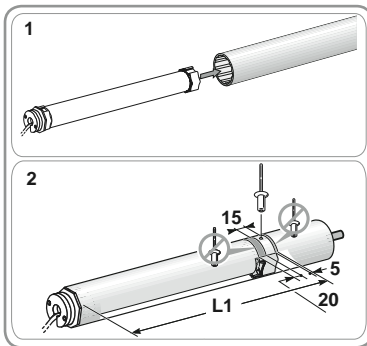
- e = 6 mm (0,24 in)
- h = 8 mm (0,31 in)



3.3 A motor és a tengely összeszerelése

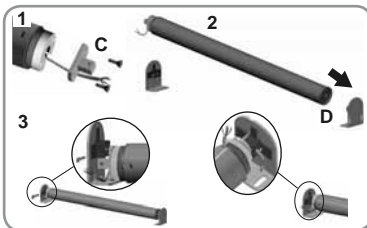
- 1) Illessze be a motort a redőnytengelybe.
Sima felületű redőnytengely esetén illessze a kivágott hornyot az adapterre.
- 2) Rögzítse a redőnytengelyt a menesztőn 3 db acél popszegecs (Ø 4 mm) segítségével, a következők szerint elhelyezve:
legalább 5 mm távolságban a menesztő külső végétől:
L1 - 5, legfeljebb 15 mm távolságban a menesztő külső végétől: L1 - 15

Figyelem! A csavarok vagy a popszegecs kizárólag a menesztőre rögzíthetők, a motorra nem.



3.4 A motoros tengely egység felszerelése

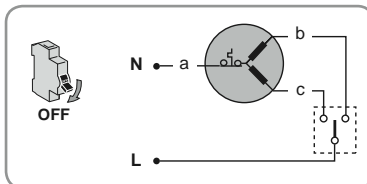
- 1) Rögzítse a tartót (C) a motor záróelemére a 2 db mellékelt csavarral.
- 2) Szerelje fel és rögzítse a tengelymotor egységet a tartóelemre (D).
- 3) Rögzítse a tartót (C) a motor felfogatóra.



3.5 Vezetékezés

- Kapcsolja ki a hálózati táplálást.
- Csatlakoztassa a motort az alábbi táblázatban szereplő információk alapján:

	230 V 50 Hz	Vezeték
a	Kék	Nulla (N)
b	Barna	Fázis, 1. irány
c	Fekete	Fázis, 2. irány



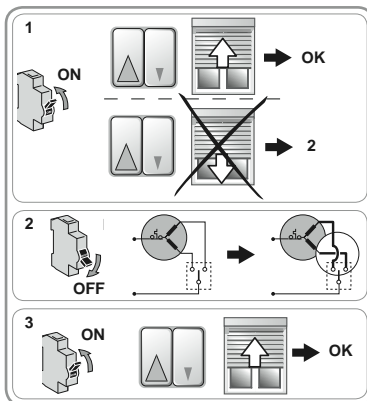
Figyelem: egy ilmo 40 WT motorra ne kössön be több vezérlőegységet.

Megjegyzés: lehetőség van arra, hogy egy vezérlőegységre több motort is bekössön, a következő formula alapján:

$$\text{Egyidejűleg csatlakoztatható motorok száma} \leq \frac{\text{Vezérlőegység (A) megszakítókapacitása} \times 0,7}{\text{Motor (A) fogyasztása (ld. a motoron lévő címkét)}}$$

4. Üzembe helyezés

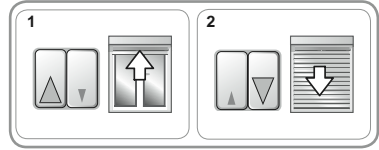
- 1) Kapcsolja vissza a hálózatot.
 - Nyomja meg a vezérlőegység "UP" = "FEL" gombját:
 - ▶ Ha a redőny elindul felfelé, a vezérlékezés megfelelő és az üzembe helyezés befejeződött.
 - ▶ Ha a redőny elindul lefelé, térjen át a következő szakaszra.
- 2) Áramtalanítsa a hálózatot.
 - Cserélje fel a vezérlőegységbe kötött barna és fekete vezetékeket.
- 3) Kapcsolja vissza a hálózatot.
 - Nyomja meg az "UP" = "FEL" gombot a forgásirány ellenőrzéséhez.



5. Használat

5.1 A redőny felhúzása és leengedése

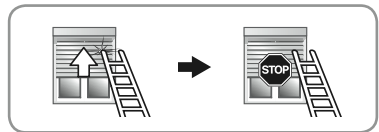
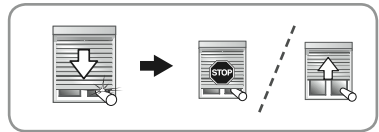
- 1) Nyomja meg az "UP" = "FEL" gombot:
 - ▶ A redőny elindul felfelé, és megáll a felső ütközési helyzetében anélkül, hogy bármilyen beállítást el kellene végezni.
- 2) Nyomja meg a "DOWN" = "LE" gombot:
 - ▶ A redőny elindul lefelé, és megáll az alsó ütközési helyzetében anélkül, hogy bármilyen beállítást el kellene végezni.



5.2 Akadályérzékelés

Az akadályok automatikus érzékelése lehetővé teszi a redőnyszerkezet illetve az akadály védelmét:

- Ha a redőnyszerkezet a leengedés során akadályba ütközik, a redőny automatikusan megáll:
 - ▶ Nyomja meg a Fel gombot, a redőny kiszabadítása érdekében.
- Ha a redőnyszerkezet a felhúzás során akadályba ütközik, a redőny automatikusan megáll:
 - ▶ Nyomja meg a Le gombot, a redőny kiszabadítása érdekében.



5.3 Lefagyás elleni védelem

A fagyás elleni védelem az akadályok érzékelésével azonos módon működik:

- Ha a motor ellenállást észlel, a redőnyszerkezet megóvása érdekében nem lép működésbe:
 - ▶ A redőny kiindulási helyzetben marad.

6. Probléma az ilmo 40 WT motorral?

6.1 Kérdések és válaszok

Problémák	Lehetséges okok	Megoldások
A redőny nem megfelelő irányban mozog.	A vezetékezés nem megfelelő.	Ellenőrizze a vezetékezést és módosítsa, amennyiben szükséges.
A redőny nem működik.	A vezetékezés nem megfelelő.	Ellenőrizze a vezetékezést, és módosítsa, amennyiben szükséges.
	A motor hővédelmi üzemmódban van.	Várjon, amíg a motor kihül.
	A vezérlőegység nem kompatibilis.	Ellenőrizze a vezérlőegység kompatibilitását és cserélje ki, ha szükséges.
A redőny túlságosan hamar áll meg.	A redőny súrlódik a mozgása során: súrlódás a vezetősíneknél, a redőnytöknél, érintkezés a redőnytengely és a motor között stb.	Ellenőrizze a redőny felszerelését, és javítsa ki az esetleges súrlódásokat. Ha a probléma továbbra is fennáll, állítsa vissza a motort a gyári beállításra.
	A motor egy új redőnybe lett beépítve.	Állítsa vissza a motort a gyári beállításra, lásd a "Visszatérés a gyári beállításra" fejezetet.

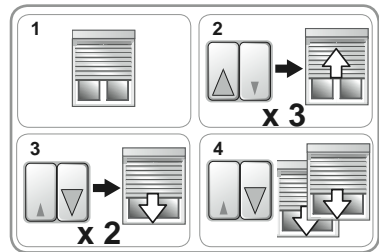
Problémák	Lehetséges okok	Megoldások
A redőny nem áll meg az alsó végállásban.	Az alkalmazott rögzítések nem megfelelőek.	Ellenőrizze, hogy a redőny merev felfogatókkal van-e rögzítve a redőnytengelyre.
A redőny nem áll meg a felső végállásban.	A redőny felső végállásában alkalmazott rögzítőrendszer nem megfelelő.	Ellenőrizze, hogy a redőny fel van-e szerelve a záró redőnylécre csavarozott útközőkkel, a vezetősínekbe épített fix vagy mozgatható útközőelemekkel, illetve útközőként működő záró redőnyléccel.

6.2 Visszatérés az eredeti konfigurációra

6.2.1 A redőnyhöz kapcsolt vezérlőegység esetén

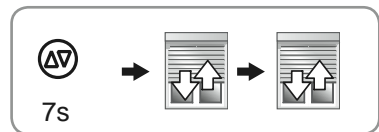
Megjegyzés: Pontosán hajtsa végre az eljárás mind a 4 szakaszát, a gyári beállítás visszaállítása érdekében.

- 1) Állítsa a redőnyt a működési útra felére.
- 2) *Megjegyzés: Végezze el a következő szakaszt egymás után 3 alkalommal*
 - Nyomja meg a Fel gombot a redőny elmozdulásáig. Azonnal engedje fel a gombot.
- 3) *Megjegyzés: Végezze el a következő szakaszt egymás után 2 alkalommal*
 - Nyomja meg a Le gombot a redőny elmozdulásáig. Azonnal engedje fel a gombot.
- 4) Nyomja meg ismét a Le gombot, amíg a redőny egymás után 2 alkalommal elmozdul ugyanabban az irányban.
 - A motor visszatért a gyári beállításra. Végezze el ismét az üzembe helyezést.



6.2.2 Univerzális beállító kábel használata esetén (vezetékes elektronikával rendelkező motor)

- Nyomja meg egyidejűleg a beállítókábel Fel és Le gombját, amíg a redőny egy első és egy második Fel-Le mozgást nem végez.
 - A motor visszatért a gyári beállításra. Végezze el ismét az üzembe helyezést.



7. Műszaki adatok

Tápfeszültség	230V/50 Hz ~
Használati hőmérséklet	- 20 °C és + 70 °C között
Védettségi fokozat	IP 44
Használati osztály	II

Spis treści

1. Wstęp	11	3.5 Okablowanie	13
2. Bezpieczeństwo	11	4. Uruchomienie	13
2.1 Informacje ogólne	11	5. Użytkowanie	14
2.2 Ogólne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa	11	5.1 Podnoszenie i opuszczanie rolety	14
2.3 Specjalne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa	12	5.2 Wykrywanie przeszkód	14
3. Montaż	12	5.3 Zabezpieczenie przed zamarzaniem	14
3.1 Przygotowanie napędu	12	6. Problem z ilmo 40 WT?	14
3.2 Przygotowanie rury	12	6.1 Pytania i odpowiedzi	14
3.3 Połączenie napędu z rurą nawojową	13	6.2 Przywrócenie początkowej konfiguracji	15
3.4 Montaż zespołu rura nawojowa-napęd	13	7. Dane techniczne	15

1. Wstęp

Napęd ilmo 40 WT nie wymaga regulacji: zwykle podłączenie umożliwia jego użytkowanie. Napęd ilmo 40 WT ustawia swoje położenia krańcowe w sposób automatyczny.

Zadaniem napędu ilmo 40 WT jest napędzanie rolet wyposażonych w wieszaki blokujące i ograniczniki ustawione zgodnie z warunkami użytkowania opisanymi w tej instrukcji.

Napęd ilmo 40 WT może być zamontowany zarówno z prawej, jak i z lewej strony. Można nim sterować przy pomocy elementu sterującego typu przełącznik z podtrzymaniem lub bez podtrzymania.

Napęd ilmo 40 WT jest wyposażony w następujące elementy:

- zabezpieczenie przed przeszkodami, chroniące płaszczyznę rolety podczas jej przesuwania w dół.
- zabezpieczenie przed zamarzaniem, chroniące płaszczyznę rolety podczas jej przesuwania w górę.

2. Bezpieczeństwo

2.1 Informacje ogólne

Przed zamontowaniem i użytkowaniem produktu, należy uważnie przeczytać instrukcję montażu.

Ten produkt Somfy powinien być instalowany przez specjalistę z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych, dla którego jest przeznaczona niniejsza instrukcja.

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić zgodność tego produktu z odpowiednim wyposażeniem i dodatkowymi akcesoriami.

W niniejszej instrukcji jest opisany sposób montażu, uruchomienia i użytkowania tego produktu.

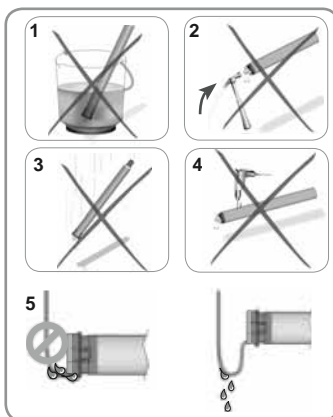
Instalator musi ponadto stosować się do norm i przepisów obowiązujących w kraju, w którym jest wykonywany montaż, oraz przekazać klientom informacje dotyczące warunków użytkowania i konserwacji produktu.

Używanie produktu poza zakresem określonym przez Somfy jest niedozwolone. Spowodowałoby ono, podobnie jak nieprzestrzeganie wskazówek figurujących w niniejszej instrukcji, zwolnienie producenta z odpowiedzialności oraz utratę gwarancji Somfy.

2.2 Ogólne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa, podobnie jak zasady użycia, są przedstawione w niniejszej instrukcji oraz w dołączonym do niej dokumencie "Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa".

- 1) Nigdy nie zanurzać napędu w płynach!
- 2) Nie narażać na uderzenia!
- 3) Nie narażać na upadek!
- 4) Nigdy nie wiercić otworów w napędzie!
- 5) Zawsze wykonać pętlę na przewodzie zasilającym, aby zapobiec przedostaniu się wody do napędu!



2.3 Specjalne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

2.3.1 ilmo 40 WT

Zamontować napęd ilmo 40 WT w rurze nawojowej o grubości co najmniej 0,5 mm i o gładkiej powierzchni wewnętrznej:

wewnątrz rury nie powinno być spoin, zagnieceń, załamania, itp.

2.3.2 Roleta

Sprawdzić konstrukcję rolety i powiązanych z nią elementów.

Roleta powinna być wyposażona w następujące elementy:

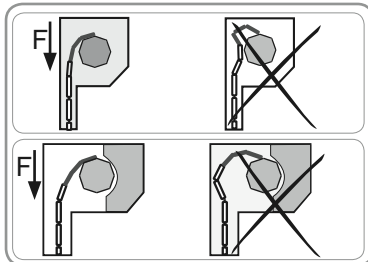
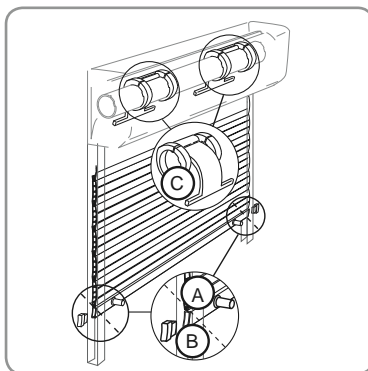
– ograniczniki przykręcone na końcowej lameli, ograniczniki stałe (A) lub wymowane (B) wbudowane w prowadnice, lamelę końcową pełniącą funkcję ogranicznika, wieszaki blokujące (C) nie przykręcone do rury nawojowej. Sprawdzić, czy zastosowany napęd jest dostosowany do rozmiarów rolety, aby nie uszkodzić rolety i/lub produktu Somfy.

Uwaga: *W celu uzyskania informacji dotyczących zgodności napędu z roletą i elementami dodatkowymi należy zwrócić się do producenta rolety lub do firmy Somfy.

2.3.3 Wieszaki blokujące

Po zamocowaniu rolety na rurze nawojowej, sprawdzić, czy w przypadku, gdy roleta znajduje się w dolnym położeniu granicznym, wieszak blokujący jest ustawiony prawidłowo i czy pierwsza lamela zostaje wsunięta w prowadnicę w położeniu pionowym (siła F). W razie potrzeby dostosować liczbę używanych lameli, aby poprawić położenie wieszaka blokującego, gdy roleta jest ustawiona w dolnym położeniu granicznym. Należy zawsze zapoznać się z dokumentacją i zaleceniami dotyczącymi montażu, dostarczonymi przez producenta wieszaków blokujących, w celu wybrania produktów dostosowanych do danej rolety.

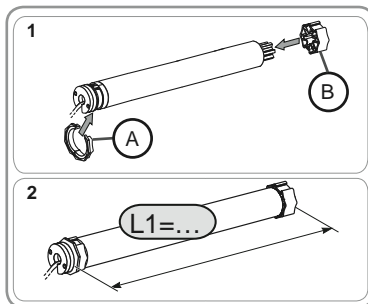
Uwaga: Użyć co najmniej 2 wieszaków blokujących, aby przymocować roletę do rury nawojowej.



3. Montaż

3.1 Przygotowanie napędu

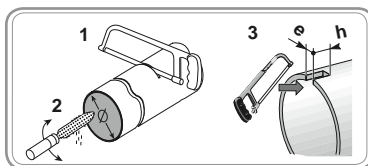
- 1) Zamontować adapter (A) i zabierak (B) na napędzie.
- 2) Zmierzyć długość (L1) między podstawą głowicy napędu a końcówką zabieraka.



3.2 Przygotowanie rury

- 1) Przyciąć rurę nawojową na żądaną długość.
- 2) Wygładzić pilnikiem krawędzie rury nawojowej i usunąć opiłki.
- 3) W przypadku gładkich rur nawojowych, wykonać wycięcie zgodnie z wymiarami podanymi na rysunku:

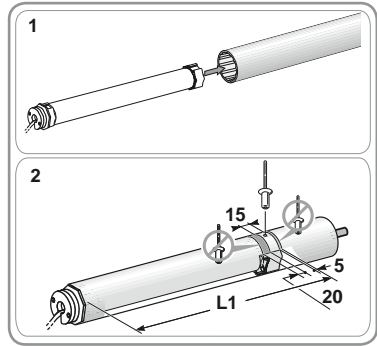
- e = 6 mm (0,24 cala)
- h = 8 mm (0,31 cala)



3.3 Połączenie napędu z rurą nawojową

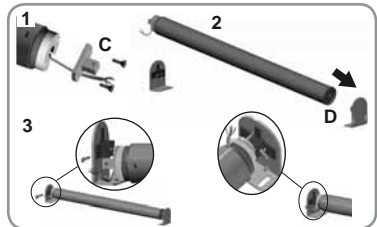
- 1) Wsunąć napęd do rury nawojowej.
W przypadku gładkich rur nawojowych ustawić wykonane wycięcie na adapterze.
- 2) Zamocować rurę nawojową na zabieraku za pomocą 3 nitów stalowych \varnothing 4 mm umieszczonych w odległości: co najmniej 5 mm od zewnętrznej końcówki zabieraka: L1 - 5, i nie więcej niż 15 mm od zewnętrznego zakończenia zabieraka: L1 - 15

Uwaga! Śruby lub nity nie mogą być przymocowane do napędu, lecz tylko do zabieraka.



3.4 Montaż zespołu rura nawojowa-napęd

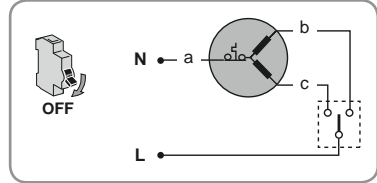
- 1) Przymocować uchwyt (C) na głowicy napędu przy pomocy 2 dostarczonych śrub.
- 2) Zamontować i zamocować zespół rura nawojowa-napęd w uchwycie montażowym kapsla rury (D).
- 3) Przymocować uchwyt (C) do uchwytu napędu.



3.5 Okablowanie

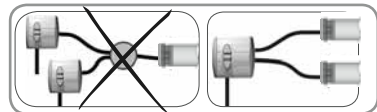
- Wyłączyć zasilanie.
- Podłączyć napęd zgodnie z informacjami w poniższej tabeli:

	230 V 50 Hz	Przewód
a	Niebieski	Zerowy (N)
b	Brązowy	Faza - kierunek 1
c	Czarny	Faza - kierunek 2



Uwaga: nie należy podłączać kilku nadajników do jednego napędu ilmo 40 WT.

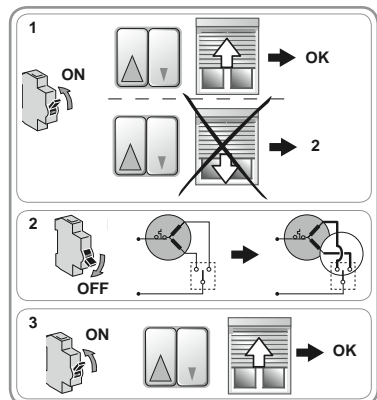
Uwaga: istnieje możliwość podłączenia kilku napędów do jednego nadajnika zgodnie z następującym wzorem:



$$\text{Liczba silników, które można podłączyć równoległe} \leq \frac{\text{Zdolność wyłączania nadajnika (A) x 0,7}}{\text{pobór mocy przez silnik (A) (patrz naklejka na silniku)}}$$

4. Uruchomienie

- 1) Ponownie podłączyć zasilanie.
 - Nacisnąć na przycisk "GÓRA" elementu sterującego:
 - ▶ Jeżeli roleta zostaje podniesiona, to okablowanie jest prawidłowe, a uruchomienie zakończone.
 - ▶ Jeżeli roleta zostaje opuszczona, przejść do następnego etapu.
- 2) Odłączyć zasilanie.
 - Zamienić miejscami przewody brązowy i czarny podłączone do elementu sterującego.
- 3) Ponownie podłączyć zasilanie.
 - Nacisnąć na przycisk "GÓRA" w celu sprawdzenia kierunku obrotu.



5. Użytkowanie

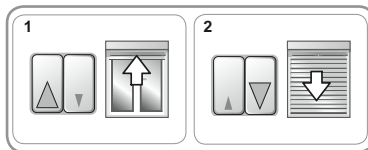
5.1 Podnoszenie i opuszczanie rolety

1) Nacisnąć na przycisk "GÓRA":

- ▶ Roleta zostaje podniesiona i zatrzymuje się w górnym położeniu krańcowym, bez konieczności wykonywania regulacji.

2) Nacisnąć na przycisk "DÓŁ":

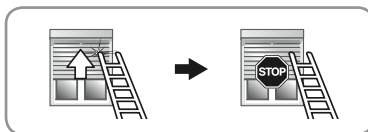
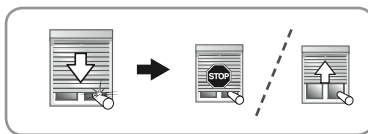
- ▶ Roleta zostaje opuszczona i zatrzymuje się w dolnym położeniu krańcowym, bez konieczności wykonywania regulacji.



5.2 Wykrywanie przeszkód

Funkcja automatycznego wykrywania przeszkód zapewnia ochronę płaszcza rolety i umożliwi usunięcie przeszkód:

- Jeżeli płaszcz rolety napotka przeszkodę podczas opuszczania, roleta zatrzymuje się automatycznie.
 - ▶ Wcisnąć przycisk GÓRA, aby odblokować roletę.
- Jeżeli płaszcz rolety napotka przeszkodę podczas podnoszenia, roleta zatrzymuje się automatycznie.
 - ▶ Wcisnąć przycisk DÓŁ, aby odblokować roletę.



5.3 Zabezpieczenie przed zamarzaniem

Zabezpieczenie przed zamarzaniem działa na tej samej zasadzie, co funkcja wykrywania przeszkód:

- Jeżeli napęd wykryje opór, nie włącza się, aby zapewnić ochronę płaszcza rolety.
 - ▶ Roleta pozostaje w początkowym położeniu.

6. Problem z ilmo 40 WT?

6.1 Pytania i odpowiedzi

Usterki	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Roleta przesuwa się w nieprawidłowym kierunku.	Okablowanie jest nieprawidłowe.	Sprawdzić okablowanie i zmodyfikować w razie potrzeby.
Roleta nie działa.	Okablowanie jest nieprawidłowe.	Sprawdzić okablowanie i zmodyfikować w razie potrzeby.
	Napęd jest zbyt nagrany.	Poczekać aż napęd ostygnie.
	Nadajnik nie jest kompatybilny.	Sprawdzić kompatybilność i w razie potrzeby wymienić nadajnik.
Roleta zatrzymuje się zbyt wcześnie.	Roleta ociera się o różne elementy podczas przesuwania się: tarcie na wysokości prowadnic, obudowy, ocieranie się rury nawojowej o napęd, itd.	Sprawdzić sposób zamontowania rolety i usunąć ewentualne usterki. Jeżeli problem nadal występuje, przywrócić początkową konfigurację napędu.
	Napęd został zainstalowany w nowej roletce.	Przywrócić początkową konfigurację, zapoznać się z rozdziałem "Przywrócenie początkowej konfiguracji".

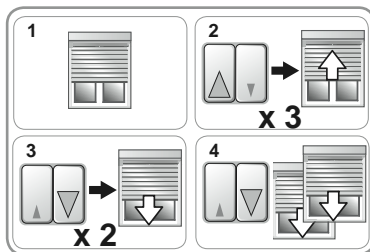
Usterki	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Roleta nie zatrzymuje po osiągnięciu dolnego położenia granicznego.	Użyte mocowania są niedostosowane.	Sprawdzić, czy roleta jest przymocowana do rury nawojowej przy pomocy wieszaków blokujących.
Roleta nie zatrzymuje po osiągnięciu górnego położenia granicznego.	System blokowania rolety w górnym położeniu nie jest dostosowany.	Sprawdzić, czy roleta jest wyposażona w ograniczniki przykręcone na końcowej lameli, ograniczniki stałe lub wyjmowane wbudowane w prowadnice, albo w lamelę końcową pełniącą funkcję ogranicznika.

6.2 Przywrócenie początkowej konfiguracji

6.2.1 Przy pomocy nadajnika połączonego z roletą

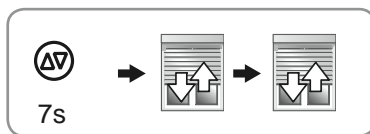
Uwaga: Należy dokładnie wykonać każdy z 4 etapów procedury, aby przywrócenie początkowej konfiguracji powiodło się.

- 1) Ustawić roletę w połowie wysokości.
- 2) *Uwaga: Powtórzyć kolejny etap 3 razy z rzędu*
 - Wcisnąć przycisk GÓRA, przytrzymując go do momentu aż roleta się poruszy. Natychmiast zwolnić przycisk.
- 3) *Uwaga: Powtórzyć kolejny etap 2 razy z rzędu*
 - Wcisnąć przycisk DÓŁ, przytrzymując go do momentu aż roleta się poruszy. Natychmiast zwolnić przycisk.
- 4) Wcisnąć ponownie przycisk DÓŁ, przytrzymując go do momentu aż roleta wykona 2 kolejne ruchy w tym samym kierunku.
 - ▶ Początkowa konfiguracja napędu została przywrócona. Uruchomić ponownie.



6.2.2 Przy pomocy przewodu regulacyjnego do elektronicznego napędu przewodowego

- Wcisnąć jednocześnie przyciski GÓRA i DÓŁ przewodu regulacyjnego, przytrzymując je do momentu aż roleta wykona pierwszy, a następnie drugi ruch w jednym kierunku i z powrotem.
 - ▶ Początkowa konfiguracja napędu została przywrócona. Uruchomić ponownie.



7. Dane techniczne

Zasilanie	230V/50 Hz ~
Temperatura pracy	od - 20°C do + 70°C
Stopień ochrony	IP 44
Klasa użytkowania	II

Obsah

1. Úvod	16	4. Uvedení do provozu	18
2. Bezpečnost	16	5. Obsluha	19
2.1 Obecné zásady	16	5.1 Vytažení a spuštění rolety	19
2.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny	16	5.2 Rozpoznání překážek	19
2.3 Další bezpečnostní pokyny	17	5.3 Ochrana proti přimrznutí rolety	19
3. Montáž	17	6. Máte problém s pohonem ilmo 40 WT ?	19
3.1 Příprava pohonu	17	6.1 Otázky a odpovědi	19
3.2 Příprava hřídele	17	6.2 Návrat do výrobního stavu	20
3.3 Osazení pohonu do hřídele	18	7. Technické údaje	20
3.4 Montáž hřídele s pohonem	18		
3.5 Zapojení	18		

1. Úvod

Pohon ilmo 40 WT nevyžaduje žádné nastavení: lze ho použít hned po zapojení. Koncové polohy pohonu ilmo 40 WT se nastaví automaticky.

Pohon ilmo 40 WT je určen pro pohon rolet, které jsou vybaveny podle dále uvedených podmínek použitím pevnými závěsy a mechanickými zarážkami.

Pohon ilmo 40 WT je možné použít pro pravo- i levostrannou montáž. Pro ovládání lze použít spínače (ovladače) bez aretace i s aretací.

Pohon ilmo 40 WT je vybaven:

- rozpoznáním překážky pro ochranu rolety při spuštění.
- rozpoznáním přimrznutí rolety k parapetu pro její ochranu při vytažování.

2. Bezpečnost

2.1 Obecné zásady

Před instalací a používáním tohoto výrobku si pozorně přečtěte návod k použití.

Tento výrobek Somfy musí nainstalovat odborný pracovník profesionální montážní firmy, pro kterého je určen tento návod.

Před instalací ověřte použitelnost tohoto výrobku s konkrétním zařízením a příslušenstvím.

Tento návod popisuje instalaci, uvedení do provozu a používání tohoto výrobku.

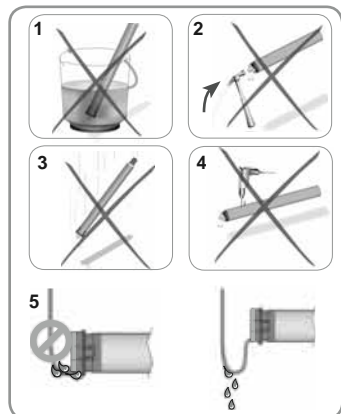
Technický pracovník provádějící instalaci je také odpovědný za dodržení norem a právních předpisů platných v zemi, v níž instalaci provádí, a musí zákazníka informovat o používání a údržbě výrobku.

Jakékoliv použití výrobku pro jiný účel, než stanoví výrobce - firma Somfy - není dovoleno. Použití výrobku pro jiný účel, než je stanoveno, nebo jakékoliv nedodržení pokynů tohoto návodu má za následek ztrátu záruky. Společnost Somfy v tomto případě nenes odpovědnost za vzniklé následky.

2.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Je nutné dodržovat jak bezpečnostní pokyny, které jsou uvedeny v tomto návodu k použití a v příloženém dokumentu „Bezpečnostní pokyny“, tak i pravidla pro použití a provoz.

- 1) Pohon nikdy nenamáčejte!
- 2) Zabraňte nárazům!
- 3) Zabraňte pádům!
- 4) Do pohonu nevrtejte!
- 5) Na přírodním kabelu vytvořte odkapovou smyčku, aby do pohonu nemohla zátékat voda!



2.3 Další bezpečnostní pokyny

2.3.1 ilmo 40 WT

Namontujte pohon ilmo 40 WT do hřídele o minimální tloušťce 0,5 mm s hladkou vnitřní stranou:

bez svarů, drážkování, ohybů apod. uvnitř hřídele.

2.3.2 Roleta

Ověřte, zda je roleta vybavena správným příslušenstvím a vše je dostatečně mechanicky odolné.

Roleta musí být vybavena:

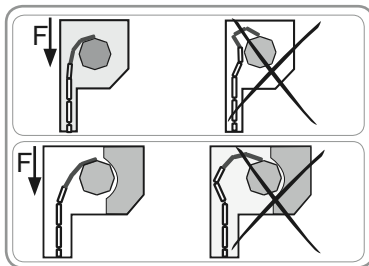
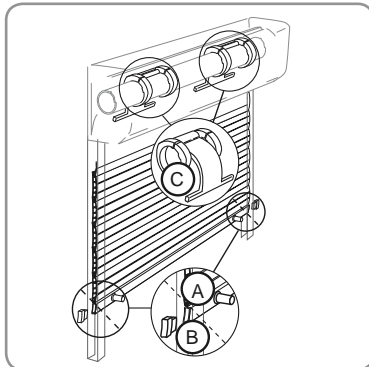
- dorazy našroubované na koncovou lamelu, dorazy pevné (A) nebo snímatelné (B) zabudované do vodicí drážky, s koncovou lamelou, která slouží jako doraz, pevné závěsy (C) nepřišroubované k hřídeli. Ujistěte se, že použitý pohon odpovídá velikosti rolety, jinak hrozí poškození rolety nebo výrobku Somfy.

Poznámka: Pro získání potřebných informací o vhodnosti použití pohonu pro danou roletu se obraťte na společnost Somfy, s.r.o.

2.3.3 Pevné závěsy

Po upevnění rolety na hřídel zkontrolujte, že v dolní koncové poloze rolety je pevný závěs ve správné poloze a první lamela vstupuje do vodicích listů kolmo (viz směr šipky F). V případě potřeby upravte počet použitých lamel pro dosažení správné polohy pevného závěsu ve spodní koncové poloze rolety. Pro stanovení typu a počtu pevných závěsů vždy dodržujte pravidla stanovená jejich výrobcem v návodu k montáži a použití. Rozhodující je velikost celkového boxu a hmotnost a šířka rolety.

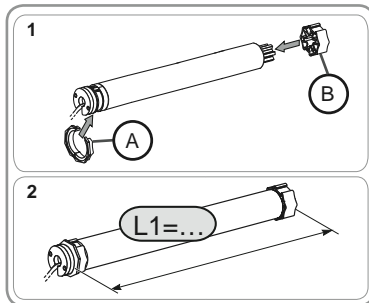
Poznámka: Pro připevnění rolety k hřídeli použijte minimálně dva pevné závěsy.



3. Montáž

3.1 Příprava pohonu

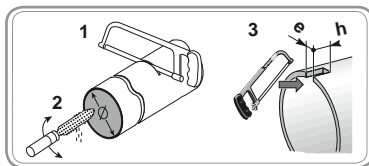
- 1) Nasadte adaptér (A) a unášec (B) na pohon.
- 2) Změřte vzdálenost (L1) mezi základnou hlavy pohonu a koncem unášče.



3.2 Příprava hřídele

- 1) Hřídel upravte na požadovanou délku.
- 2) Hřídel zbavte otřepů a odstraňte třísky.
- 3) U přesných hřídelů vysekněte výřez těchto rozměrů (obr.):

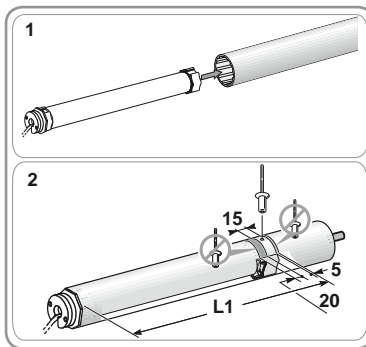
- e = 6 mm (0.24 in)
- h = 8 mm (0.31 in)



3.3 Osazení pohonu do hřídele

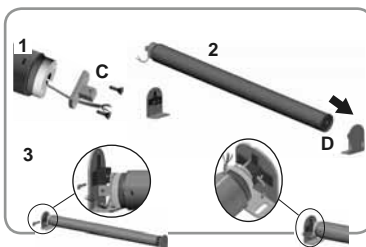
- 1) Vsuňte pohon do hřídele.
U přesných trubek nasuňte výřez na výstupek adaptéru.
- 2) Připevněte hřídel k unášeci třemi trhacími nýty Ø 4 mm umístěnými:
minimálně 5 mm od vnějšího kraje unášče. L1 - 5,
a maximálně 15 mm od vnějšího konce unášče: L1 - 15

Pozor! Šrouby nebo nýty nesmějí být upevněny do pohonu, ale jenom do unášče.



3.4 Montáž hřídele s pohonem

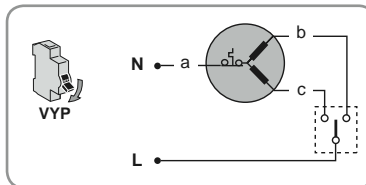
- 1) Připevněte protiložisko (C) k hlavě pohonu dvěma šrouby, které jsou součástí balení.
- 2) Hřídel s vloženým pohonem nasadte a upevněte do protiložiska (C).
- 3) Připevněte protiložisko (C) k uložení pohonu závlačkou.



3.5 Zapojení

- Vypněte síťové napájení (jističem apod.).
- Pohon zapojte podle údajů v následující tabulce:

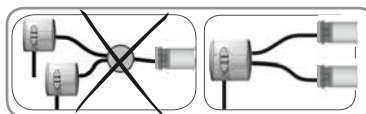
	230 V 50 Hz	Vodič
a	Modrý	Nulový vodič (N)
b	Modrý	Fázový vodič směr 1
c	Černý	Fázový vodič směr 2



Pozor: Nepřipojujte více ovladačů k jednomu pohonu ilmo 40 WT.

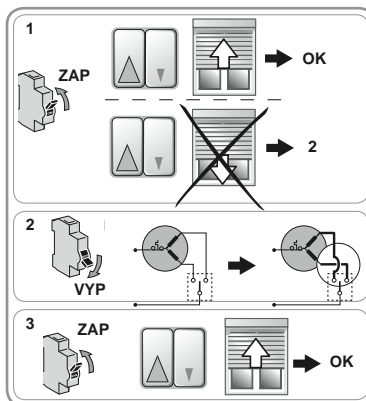
Poznámka: Je možné připojit více pohonů k jednomu ovladači podle vzorce:

$$\text{Počet pohonů, které mohou být paralelně zapojeny} \leq \frac{\text{Vypínací výkon ovládače (A) x 0,7}}{\text{spotřeba pohonu (A) (viz štítek pohonu)}}$$



4. Uvedení do provozu

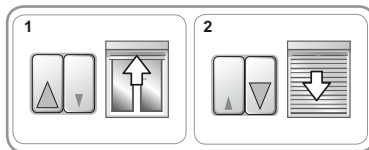
- 1) Zapněte napájení.
- Stiskněte na ovladači tlačítko „Nahoru“:
▶ Pokud se roleta pohybuje směrem nahoru, je zapojení v pořádku a uvedení do provozu je skončeno.
▶ Pokud se roleta pohybuje směrem dolů, přejděte k následujícímu kroku.
- 2) Přeřušte napájení.
- Na ovladači vzájemně zaměňte hnědý a černý vodič.
- 3) Zapněte napájení.
- Zkontrolujte směr otáčení: stiskněte na ovladači tlačítko „Nahoru“.



5. Obsluha

5.1 Vytažení a spuštění rolety

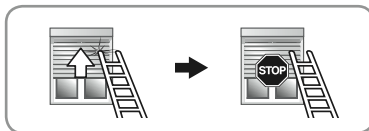
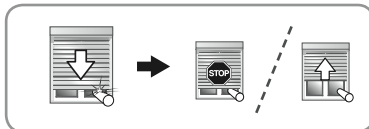
- 1) Stiskněte tlačítko „Nahoru“:
 - Roleta vyjede nahoru a zastaví se v horní koncové poloze bez potřeby nastavování.
- 2) Stiskněte tlačítko „Dolů“:
 - Roleta sjede dolů a zastaví se v dolní koncové poloze bez potřeby nastavování.



5.2 Rozpoznání překážek

Automatické rozpoznání překážek chrání roletu a umožňuje odstranit překážky:

- Pokud roleta při pohybu dolů narazí na překážku, zastaví se automaticky:
 - Pro odblokování rolety stiskněte tlačítko pro pohyb nahoru.
- Pokud roleta při pohybu nahoru narazí na překážku, zastaví se automaticky.:
 - Pro odblokování rolety stiskněte tlačítko pro pohyb dolů.



5.3 Ochrana proti přimrznutí rolety

Ochrana proti přimrznutí pracuje stejně jako rozpoznání překážky:

- Pokud pohon zjistí odpor, vypne se a zůstane v kľidu, aby chránil roletu:
 - Roleta zůstane ve výchozí poloze.

6. Máte problém s pohonem ilmo 40 WT ?

6.1 Otázky a odpovědi

Problém	Možné příčiny	Řešení
Roleta se pohybuje v opačném směru, než je zadaný povel.	Zapojení je nesprávné.	Zkontrolujte a v případě potřeby upravte zapojení.
Roleta nefunguje.	Zapojení je nesprávné.	Zkontrolujte a v případě potřeby upravte zapojení.
	Pohon je přehřátý.	Počkejte, až pohon vychladne.
	Ovladač není použitelný.	Zkontrolujte použitelnost ovladače a v případě potřeby jej vyměňte.
Roleta se zastaví příliš brzy.	Při pohybu rolety dochází k tření: tření ve vodicích lištách, v roletovém boxu, působení mezi hřídelem a pohonem apod.	Zkontrolujte instalaci rolety a odstraňte případné tření. Pokud problém přetrvává, uveďte pohon do výchozího nastavení.
	Pohon byl instalován do nové rolety.	Uveďte pohon do výrobního stavu, viz kapitola „Návrat do výrobního stavu“.

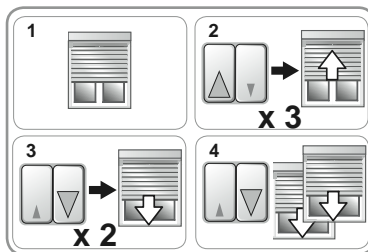
Problém	Možné příčiny	Řešení
Roleta nezastaví na horním koncovém dorazu.	Roleta není upevněna k hřídeli předepsaným způsobem.	Zkontrolujte, zda je roleta upevněna na hřídeli pomocí pevných závěsů.
Roleta nezastaví na dolním koncovém dorazu.	Roleta není opatřena předepsanými zarážkami.	Zkontrolujte, zda je roleta vybavena dorazy našroubovanými na koncové liště, pevnými nebo otočnými zarážkami ve vodicích lištách nebo koncovou lištou, sloužící jako zarážka.

6.2 Návrat do výrobního stavu

6.2.1 Pomocí uživatelského ovladače

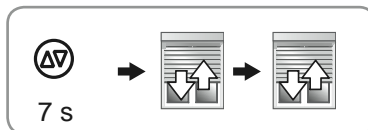
Upozornění: aby návrat do výrobního nastavení proběhl úspěšně, je nutné přesně provést dále uvedené čtyři kroky a dodržet jejich pořadí.

- 1) Najed'te roletou do poloviční výšky.
- 2) *Poznámka: Následující krok zopakujte 3krát po sobě*
 - Stiskněte tlačítko pro směr nahoru a podržte jej, dokud se roleta nezačne pohybovat. Poté jej okamžitě uvolněte.
- 3) *Poznámka: Následující krok zopakujte 2krát po sobě*
 - Stiskněte tlačítko pro směr dolů a podržte jej, dokud se roleta nezačne pohybovat. Poté jej okamžitě uvolněte.
- 4) Opět stiskněte tlačítko pro směr dolů a podržte jej stisknuté, dokud se roleta dvakrát po sobě krátce nepohne stejným směrem.
 - Pohon je uveden do výrobního stavu. Proveďte znovu celé uvedení do provozu.



6.2.2 Pomocí montážního kabelu

- Na univerzálním montážním kabelu stiskněte tlačítka Nahoru a Dolů současně a přidržte je, dokud se roleta dvakrát po sobě nepohne nahoru a dolů.
 - Pohon je uveden do výrobního stavu. Proveďte znovu celé uvedení do provozu.



7. Technické údaje

Napájecí napětí	230 V/50 Hz ~
Provozní teplota	- 20 °C až + 70 °C
Krytí	IP 44
Třída ochrany	II

Cuprins

1. Introducere	21	4. Punere în funcțiune	23
2. Siguranță	21	5. Utilizare	24
2.1 Informații generale	21	5.1 Urcarea și coborârea ruloului	24
2.2 Reguli generale de siguranță	21	5.2 Detectare obstacole	24
2.3 Reguli specifice de siguranță	22	5.3 Protecție împotriva înghețului	24
3. Instalare	22	6. O problemă cu ilmo 40 WT ?	24
3.1 Pregătirea motorului	22	6.1 Întrebări și răspunsuri	24
3.2 Pregătirea arborelui	22	6.2 Revenire la configurație inițială	25
3.3 Asamblare motor - arbore	23	7. Caracteristici tehnice	25
3.4 Montare ansamblu arbore-motor	23		
3.5 Cablaj	23		

1. Introducere

Motorul ilmo 40 WT nu necesită reglaj: o simplă branșare permite utilizarea sa. Motorul ilmo 40 WT învață capetele de cursă în mod automat.

Motorul ilmo 40 WT este conceput pentru a motoriza rulourile dotate cu suporturi rigide și limitatoare de cursă selectate în concordanță cu condițiile descrise în acest manual.

Motorul ilmo 40 WT se montează fie pe partea dreaptă, fie pe partea stângă. El se comandă de la un punct de comandă de tip inversor cu poziție fixă sau momentană.

Motorul ilmo 40 WT este dotat cu:

- protecție împotriva obstacolelor pentru a proteja covorul ruloului la coborâre.
- protecție împotriva înghețului pentru a proteja covorul ruloului la urcare.

2. Siguranță

2.1 Informații generale

Înainte să instalați și să utilizați produsul, citiți cu atenție manualul de instalare.

Acest produs Somfy trebuie să fie instalat de un instalator profesionist de motorizare și automatizare a clădirilor, căruia îi sunt adresate aceste instrucțiuni.

Înainte de orice instalare, verificați compatibilitatea acestui produs cu echipamentele și accesoriile asociate.

Aceste instrucțiuni descriu instalarea, punerea în funcțiune și modul de utilizare a acestui produs.

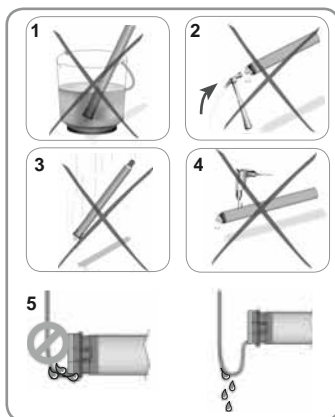
Pe de altă parte, instalatorul trebuie să se conformeze normelor și legislației în vigoare în țara de instalare și să-și informeze clienții cu privire la condițiile de utilizare și de întreținere a produsului.

Orice utilizare în afara domeniului de aplicație definit de Somfy nu este conformă și, ca urmare, nu este acoperită de garanție. Acest caz, ca și orice utilizare neconformă instrucțiunilor date aici, exclude responsabilitatea Somfy pentru daune sau vătămări.

2.2 Reguli generale de siguranță

Regulile de siguranță care trebuie respectate, în afară de regulile uzuale, sunt descrise în acest manual și în documentul "Reguli de siguranță" anexat.

- 1) Este interzis să scufundați motorul în lichid!
- 2) Evitați șocurile!
- 3) Evitați căderile!
- 4) Este interzis să găuriți motorul!
- 5) Faceți întotdeauna o buclă pe cablul de alimentare pentru a evita pătrunderea apei în motor!



2.3 Reguli specifice de siguranță

2.3.1 ilmo 40 WT

Instalați motorul ilmo 40 WT într-un arbore cu o grosime minimă a peretelui de 0,5 mm a cărui suprafață internă este netedă:

care nu prezintă urme de sudură, sertizare, pliere, etc... în interiorul arborelui.

2.3.2 Rulou

Controlați robustețea ruloului și a echipamentelor sale.

Ruloul trebuie să fie dotat cu:

- limitatoare de cursă fixate pe lama de închidere, limitatoare de cursă fixe (A) sau detașabile (B) integrate în ghidaje, o lamă de închidere cu rol de limitator de cursă, suporturi rigide (C) neînfiletate în arbore.

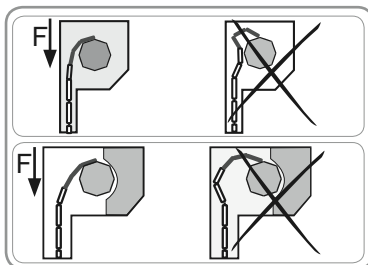
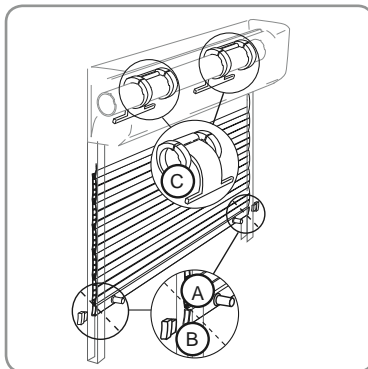
Asigurați-vă că motorul utilizat este corespunzător mărimii ruloului, pentru a nu risca deteriorarea ruloului și/sau a produsului Somfy.

Remarcă: Pentru a obține informații privind compatibilitatea motorului cu ruloul și cu accesoriile, adresați-vă fabricantului de rulou sau companiei Somfy.

2.3.3 Suporturi rigide

După ce ați fixat ruloul pe arbore, asigurați-vă că, atunci când ruloul este în poziție de capăt de cursă inferior, suportul rigid este poziționat corect și că prima lamelă intră în ghidaje în poziție verticală (poza cu F). Dacă este necesar, ajustați numărul de lamele utilizate pentru a îmbunătăți poziția suportului rigid atunci când ruloul se află la capătul de cursă inferior. Consultați întotdeauna graficele de corespondență și instrucțiunile de montare ale fabricantului pentru suportul rigid, pentru a le selecta pe cele corespunzătoare ruloului utilizat.

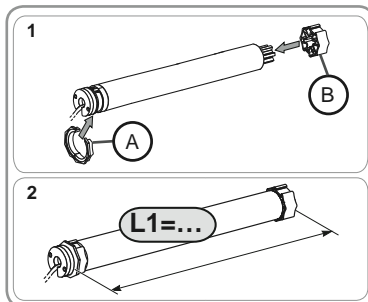
Remarcă: Utilizați cel puțin 2 suporturi rigide pentru a fixa ruloul pe arborele de înfășurare.



3. Instalare

3.1 Pregătirea motorului

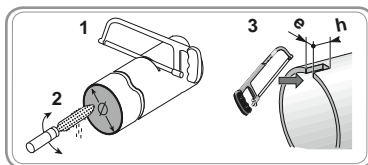
- 1) Montați adaptorul (A) și antrenorul (B) pe motor.
- 2) Măsurați lungimea (L1) între baza capului motorului și extremitatea antrenorului.



3.2 Pregătirea arborelui

- 1) Tăiați arborele de înfășurare la lungimea dorită.
- 2) Debavurați arborele și eliminați așchiile.
- 3) Pentru arborii netezi, decupați un canal cu următoarele dimensiuni:

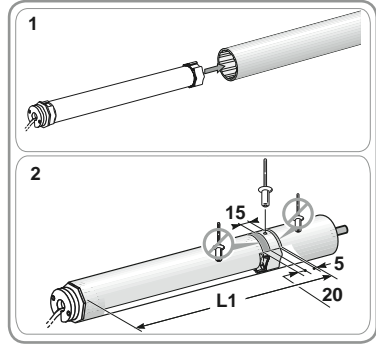
- e = 6 mm (0.24 in)
- h = 8 mm (0.31 in)



3.3 Asamblare motor - arbore

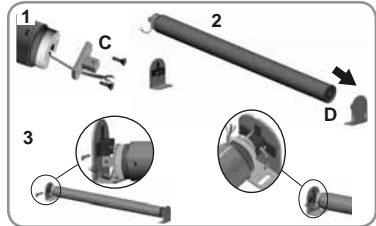
- 1) Introduceți motorul în arborele de înfășurare.
Pentru arborii netezi, poziționați canalul decupat pe adaptor.
- 2) Fixați arborele pe antrenor cu 3 nituri pop din oțel Ø 4 mm plasate la:
cel puțin 5 mm de extremitatea exterioră a antrenorului: L1 - 5, și cel mult la 15 mm de extremitatea exterioră a antrenorului: L1 - 15

Atenție! Șuruburile sau niturile pop nu trebuie să fie fixate pe motor, ci exclusiv pe antrenor.



3.4 Montare ansamblu arbore-motor

- 1) Fixați suportul (C) pe capul motorului cu cele 2 șuruburi furnizate.
- 2) Montați și fixați ansamblul arbore-motor pe suportul de capăt (D).
- 3) Fixați suportul (C) pe suportul motor.



3.5 Cablaj

- Întrerupeți alimentarea de la rețea.
- Conectați motorul conform informațiilor din tabelul de mai jos:

	230 V 50 Hz	Cablu
a	Albastru	Neutru (N)
b	Maro	Fază, sens 1
c	Negru	Fază, sens 2

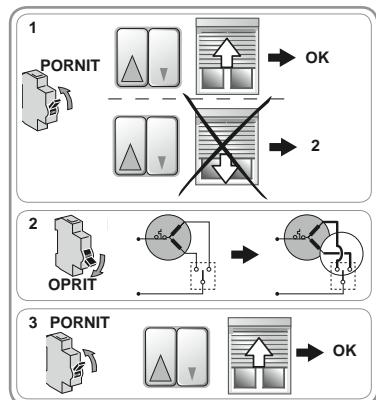
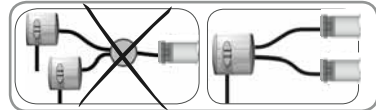
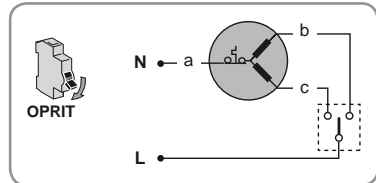
Atenție: nu conectați mai multe puncte de comandă pe un ilmo 40 WT.

Remarcă: Există posibilitatea de a cabla mai multe motoare pe același punct de comandă conform formulei:

$$\text{Numărul motoarelor care se pot conecta în paralel} \leq \frac{\text{Capacitatea de cuplare a punctului de comandă (A) x 0,7}}{\text{consumul motorului (A)}} \quad (\text{a se vedea pe eticheta motorului})$$

4. Punere în funcțiune

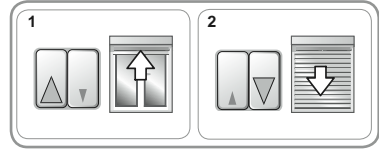
- 1) Reconectați alimentarea.
 - Apăsați pe butonul «Urcare» de la punctul de comandă:
 - ▶ Dacă ruloul se ridică, cablajul este corect și punerea în funcțiune terminată.
 - ▶ Dacă ruloul coboară, treceți la etapa următoare.
- 2) Opriti curentul.
 - Inversați firul maro și firul negru legate la punctul de comandă.
- 3) Reconectați alimentarea.
 - Apăsați pe butonul «Urcare» pentru a controla sensul de rotație.



5. Utilizare

5.1 Urcarea și coborârea ruloului

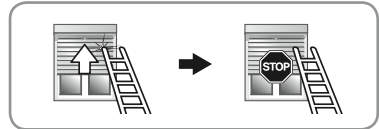
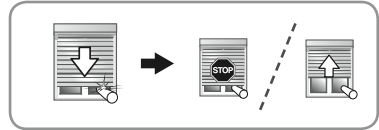
- 1) Apăsăți pe butonul «Urcare»:
 - Ruloul se ridică și se oprește la limitatorul de cursă superior fără a fi nevoie de a efectua vreun reglaj.
- 2) Apăsăți pe butonul «Coborâre»:
 - Ruloul coboară și se oprește la limitatorul de cursă inferior fără a fi nevoie de a efectua vreun reglaj.



5.2 Detectare obstacole

Detectarea automată a obstacolelor permite protejarea covorului ruloului și permite eliberarea obstacolelor:

- Dacă tablierul ruloului întâlnește un obstacol la coborâre, ruloul se oprește în mod automat:
 - Apăsăți pe butonul Urcare pentru a debloca ruloul.
- Dacă ruloul întâlnește un obstacol la urcare, ruloul se oprește în mod automat:
 - Apăsăți pe butonul Coborâre pentru a debloca ruloul.



5.3 Protecție împotriva înghețului

Protecția împotriva înghețului funcționează ca și detectarea obstacolelor:

- Dacă motorul detectează o rezistență, acesta nu se pune în mișcare pentru a proteja ruloul:
 - Ruloul rămâne în poziției inițiale.

6. O problemă cu ilmo 40 WT ?

6.1 Întrebări și răspunsuri

Probleme	Cauze posibile	Soluții
Ruloul se rotește în sens greșit.	Cablajul este incorect.	Controlați cablajul și modificați dacă este necesar.
Ruloul nu funcționează.	Cablajul este incorect.	Controlați cablajul și modificați dacă este necesar.
	Motorul este încălzit.	Așteptați ca motorul să se răcească.
	Punctul de comandă nu este compatibil.	Controlați compatibilitatea și înlocuiți punctul de comandă dacă este necesar.
Ruloul se oprește prea devreme.	Ruloul întâlnește frecări în timpul deplasărilor sale: frecări la nivelul ghidajelor și al cutiei, interferență între arbore și motor etc.	Verificați instalația ruloului și eliminați frecările. Dacă problema persistă, readuceți motorul la configurația inițială.
	Motorul a fost instalat într-un nou rulou.	Readuceți motorul în configurația inițială, consultați capitolul «Revenire la configurația inițială».

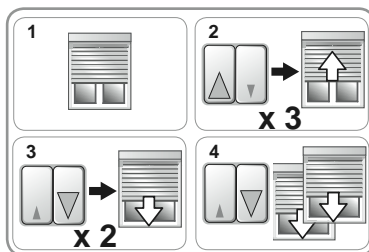
Probleme	Cauze posibile	Soluții
Ruloul nu se oprește la capătul de cursă inferior.	Elementele de fixare utilizate nu sunt corespunzătoare.	Controlați dacă ruloul este fixat pe arbore cu suporturi rigide.
Ruloul nu se oprește la capătul de cursă superior.	Sistemul de blocare a ruloului în poziția superioară nu este corespunzător.	Verificați dacă ruloul este echipat cu limitatoare de cursă înșurubate pe ultima lamelă, cu limitatoare de cursă fixe sau detașabile integrate în ghidaje sau cu o lamelă de închidere care joacă rol de limitator de cursă.

6.2 Revenire la configurație inițială

6.2.1 Cu punctul de comandă legat la ruloul

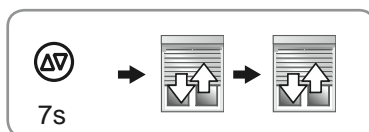
Remarcă: Urmați riguros fiecare din cele 4 etape ale procedurii pentru a efectua cu succes revenirea la configurația inițială.

- Oprii ruloul la semiînălțime.
- Remarcă:** Repetați etapa următoare de 3 ori, una după alta
 - Apăsați pe butonul Urcare până când ruloul pornește. Eliberați imediat butonul.
- Remarcă:** Repetați etapa următoare de 2 ori, una după alta
 - Apăsați pe butonul Coborâre până când ruloul pornește. Eliberați imediat butonul.
- Apăsați din nou pe butonul Coborâre până când ruloul efectuează 2 mișcări succesive în același sens.
 - Motorul este reinițializat cu configurația inițială. Reluați procesul de punere în funcțiune.



6.2.2 Cu cablul de reglare pentru motorul electronic filar

- Apăsați în același timp pe butoanele Urcare și Coborâre a cablului de reglare până când ruloul efectuează o mișcare de sus-jos de două ori.
 - Motorul este din nou în configurația inițială. Reluați procesul de punere în funcțiune.



7. Caracteristici tehnice

Alimentare	230V/50 Hz ~
Temperatură de utilizare	- 20 °C la + 70 °C
Indice de protecție	IP 44
Clasă de utilizare	II

Kratki sadržaj

1. Uvod	26	4. Pokretanje	28
2. Sigurnost	26	5. Upotreba	29
2.1 Općenito	26	5.1 Podizanje i spuštanje rolete	29
2.2 Općenita uputstva za sigurnost	26	5.2 Otkrivanje prepreka	29
2.3 Posebna uputstva za sigurnost	27	5.3 Zaštita od leda	29
3. Postavljanje	27	6. Neki problem s motorom ilmo 40 WT ?	29
3.1 Priprema motora	27	6.1 Pitanja i odgovori	29
3.2 Priprema cijevi	27	6.2 Vraćanje izvorne konfiguracije	30
3.3 Sastavljanje sklopa motor - cijev	28	7. Tehničke karakteristike	30
3.4 Postavljanje sklopa cijev-motor	28		
3.5 Ožičenje	28		

1. Uvod

Motor ilmo 40 WT je motor bez podešavanja: dovoljno ga je jednostavno priključiti za upotrebu. Motor ilmo 40 WT automatski učitava svoje krajeve hoda.

Motor ilmo 40 WT napravljen je za motorizaciju roleta s krutim spojnicama i graničnicima odabranim sukladno uvjetima opisanim u ovim uputstvima.

Motor ilmo 40 WT može se postaviti desno ili lijevo. Njime se upravlja putem komande tipa preklopnog prekidača s fiksnim ili impulsnim položajem.

Motor ilmo 40 WT opremljen je:

- zaštitom od prepreka, za zaštitu sklopa lamela rolete prilikom spuštanja.
- zaštitom od leda, za zaštitu sklopa lamela rolete prilikom podizanja.

2. Sigurnost

2.1 Općenito

Prije postavljanja i upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte uputstva za postavljanje.

Ovaj Somfy proizvod mora postaviti stručna osoba za motorizaciju i automatizaciju u stambenim objektima, kome su ova uputstva i namijenjena.

Prije instalacije, provjerite kompatibilnost ovog proizvoda s opremom i pripadajućom dodatnom opremom.

U ovim uputstvima opisani su instalacija, pokretanje i način upotrebe za ovaj proizvod.

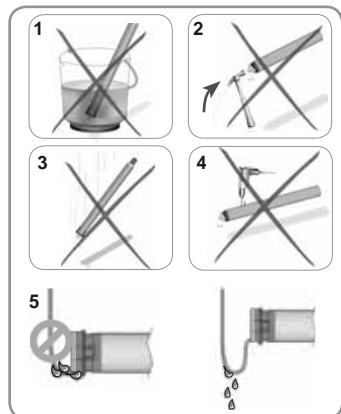
Osoba koja obavlja montažu mora djelovati u skladu s normama i zakonskim odredbama koje su na snazi u zemlji montaže, te obavijestiti stranke o uvjetima upotrebe i održavanja proizvoda.

Svaka upotreba izvan područja primjene definiranog od strane tvrtke Somfy nije usklađena. Takva upotreba dovodi, kao i svako nepoštivanje uputstava iz ove knjižice, do prestanka jamstva i isključenja svake odgovornosti koju bi tvrtka Somfy mogla imati.

2.2 Općenita uputstva za sigurnost

Uputstva za sigurnost koja treba poštivati, mimo osnovnih pravila za korištenje, navedena su u ovoj knjižici uputstava i u dokumentu "Uputstva za sigurnost" koja su u prilogu knjižice.

- 1) Nemojte potapati motor u tekućinu!
- 2) Izbjegavajte udarce!
- 3) Pazite da vam ne padne!
- 4) Nemojte bušiti motor!
- 5) Uvijek zavijte kabel za napajanje kako biste izbjegli ulazak vode u motor!



2.3 Posebna uputstva za sigurnost

2.3.1 ilmo 40 WT

Postavite motor 40 WT u cijev za namatanje debljine minimalno 0.5 mm, čija je unutarnja površina glatka:

nema varova, neravnina, nabora, itd... u unutrašnjosti cijevi.

2.3.2 Roleta

Provjerite robusnost rolete i njene opreme.

Roleta mora biti opremljena:

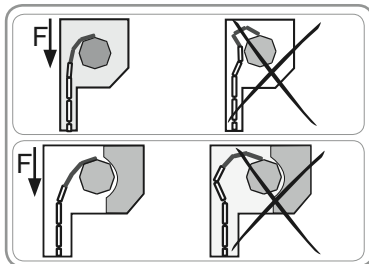
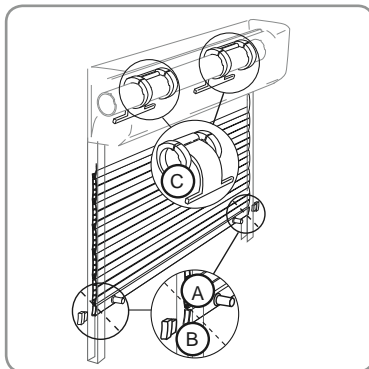
- graničnicima zavijenim na završnu lamelu, fiksним (A) ili pomičnim (B) graničnicima ugrađenim u vodilice, završne lamele koja će poslužiti kao graničnik, krutim spojnicama (C) koje nisu zavijene u cijev. Provjerite je li motor koji se koristi prilagođen dimenzijama rolete, kako bi se izbjegla svaka opasnost od oštećenja rolete i/ili proizvoda Somfy.

Napomena: Za sve informacije o kompatibilnosti motora s roletom i s ostalom opremom, obratite se proizvođaču roleta ili tvrtci Somfy.

2.3.3 Krute spojnice

Nakon pričvršćivanja rolete na cijev za namatanje provjerite da li je, dok je roleta do kraja spuštena, kruta spojnica ispravno postavljena i da li je prva lamela između vodilica u okomitom položaju (sila F). Ako je potrebno, prilagodite broj lamela koji se koristi, za bolji položaj krute spojnice dok je roleta do kraja spuštena. Uvijek pogledajte grafičke prikaze i uputstva za montažu proizvođača krutih spojnica, kako biste odabrali prikladne za rolete koje se koriste.

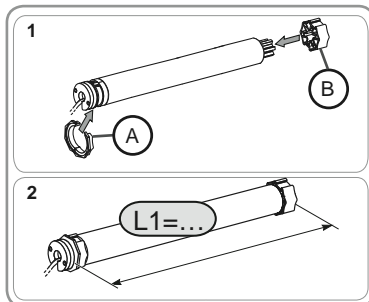
Napomena: Upotrijebite minimalno 2 krute spojnice za pričvršćivanje rolete na cijev za namatanje.



3. Postavljanje

3.1 Priprema motora

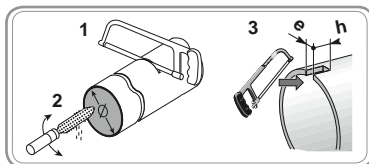
- 1) Postavite ozubljeni dio (A) i kotačić (B) na motor.
- 2) Izmjerite dužinu (L1) između podnožja glave motora i kraja kotačića.



3.2 Priprema cijevi

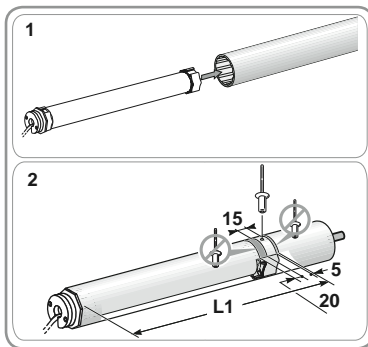
- 1) Izrežite cijev za namatanje na željenu duljinu.
- 2) Pobrusite cijev za namatanja i uklonite strugotine.
- 3) Na glatkim cijevima za namatanje, izrežite otvor sljedećih dimenzija:

- e = 6 mm (0.24 in)
- h = 8 mm (0.31 in)



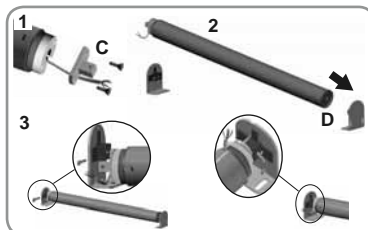
3.3 Sastavljanje sklopa motor - cijev

- 1) Klizno umetnite motor u cijev za namatanje.
Za glatke cijevi za namatanje, izrezani otvor postavite na ozubljeni dio.
 - 2) Pričvrstite cijev za namatanje na kotačić sa 3 slijepe, čelične zakovice Ø 4 mm smještene: minimalno 5 mm od vanjskog ruba kotačića: L1 - 5, i maksimalno 15 mm od vanjskog ruba kotačića: L1 - 15
- Pažnja!** Vijci ili slijepe zakovice ne smiju se pričvršćivati na motor, već isključivo na kotačić.



3.4 Postavljanje sklopa cijev-motor

- 1) Pričvrstite nosač (C) na glavu motora s 2 isporučena vijka.
- 2) Postavite i pričvrstite sklop cijev-motor na završni nosač (D).
- 3) Pričvrstite nosač (C) na nosač motora

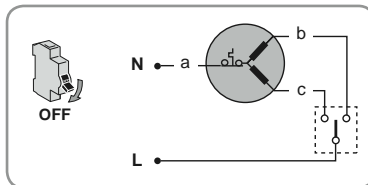


3.5 Ožičenje

- Isključite iz struje.
- Spojite motor prema informacijama iz donje tabele:

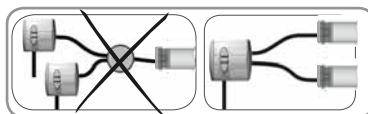
	230 V 50 Hz	Kabel
a	Plavi	Neutralno (N)
b	Smeđi	Faza smjer 1
c	Crni	Faza smjer 2

Pažnja: nemojte priključivati više točaka upravljanja na jedan motor ilmo 40 WT.



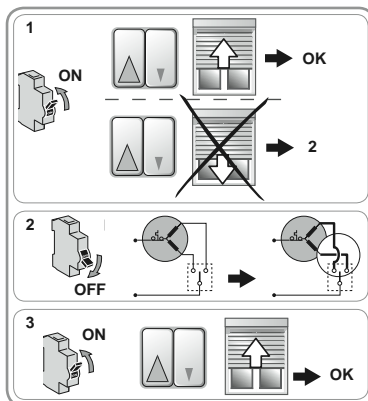
Napomena: kablovima se može spojiti više motora na jednu komandu za upravljanje prema formuli:

$$\text{Broj motora koji mogu biti paralelno spojeni} \leq \frac{\text{Mogućnost isključivanja točke upravljanja (A) x 0,7}}{\text{potrošnja motora (A) (vidi naljepnicu na motoru)}}$$



4. Pokretanje

- 1) Uključite dovod struje.
 - Pritisnite gumb "Podizanje" na komandi za upravljanje:
 - ▶ Ako se roleta podiže, ožičenje je ispravno i pokretanje je završeno.
 - ▶ Ako se roleta spušta, prijedite na sljedeću fazu.
- 2) Prekinite dovod struje.
 - Međusobno zamijenite smeđu i crnu žicu spojene na komandu za upravljanje.
- 3) Uključite dovod struje.
 - Pritisnite gumb "Podizanje" za upravljanje smjerom okretanja.



5. Upotreba

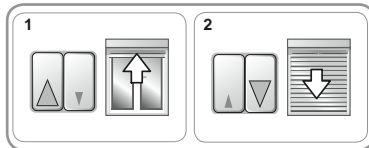
5.1 Podizanje i spuštanje rolete

1) Pritisnite gumb "Podizanje":

- ▶ Roleta se podiže i zaustavlja u gornjem graničniku, bez da je potrebno podešavanje.

2) Pritisnite gumb "Spuštanje":

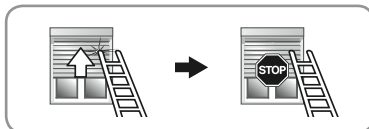
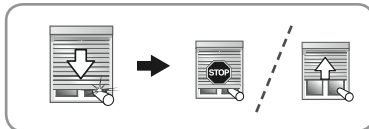
- ▶ Roleta se spušta i zaustavlja u donjem graničniku, bez da je potrebno podešavanje.



5.2 Otkrivanje prepreka

Automatsko otkrivanje prepreka omogućava zaštitu sklopa lamela rolete i uklanjanje prepreka:

- Ako sklop lamela rolete naiđe na prepreku prilikom spuštanja, roleta se automatski zaustavlja:
 - ▶ Pritisnite gumb Podizanje za deblokiranje rolete.
- Ako sklop lamela rolete naiđe na prepreku prilikom podizanja, roleta se automatski zaustavlja:
 - ▶ Pritisnite gumb Spuštanje za deblokiranje rolete.



5.3 Zaštita od leda

Zaštita od leda djeluje na istom principu kao otkrivanje prepreka:

- Ako otpor naiđe na otpor, on se ne pokreće kako bi zaštitio sklop lamela rolete:
 - ▶ Roleta ostaje u početnom položaju.

6. Neki problem s motorom ilmo 40 WT ?

6.1 Pitanja i odgovori

Problemi	Moguć uzroci	Rješenja
Roleta se okreće u pogrešnom smjeru.	Ožičenje je neispravno.	Provjerite ožičenje i promijenite ga ako je potrebno.
Roleta ne radi.	Ožičenje je neispravno.	Provjerite ožičenje i promijenite ga ako je potrebno.
	Motor se zagrijao.	Pričekajte da se motor ohladi.
	Komanda za upravljanje nije kompatibilna.	Provjerite kompatibilnost i zamijenite komandu za upravljanje ako je potrebno.
Roleta se prerano zaustavlja.	Dolazi do trenja prilikom pomicanja rolete: trenje u predjelu vodilica, kutije, smetnje između cijevi za namatanje i motora, itd.	Provjerite postavljanje rolete i uklonite eventualno trenje. Ako je problem i dalje prisutan, vratite izvornu konfiguraciju motora.
	Motor je postavljen na novu roletu.	Vratite izvornu konfiguraciju motora, pogledajte poglavlje "Vraćanje izvorne konfiguracije".

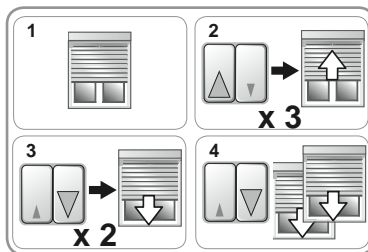
Problemi	Moguć uzroci	Rješenja
Roleta se ne zaustavlja kada dođe do krajnjeg, donjeg graničnika.	Korištena pričvršćenja nisu prikladna.	Provjerite je li roleta pričvršćena na cijev za namatanje krutim spojnicama.
Roleta se ne zaustavlja kada dođe do krajnjeg, gornjeg graničnika.	Sustav za blokiranje rolete u podignutom položaju nije prikladan.	Provjerite je li roleta opremljena graničnicima vijcima pričvršćenim na završnu lamelu, fiksnim ili pomičnim graničnicima ugrađenim u vodilice, ili završnom lamelom koja djeluje kao graničnik.

6.2 Vraćanje izvorne konfiguracije

6.2.1 Sa komandom za upravljanje spojenom s roletom

Napomena: Strogo slijedite sve 4 faze postupka kako biste uspjeli vratiti izvornu konfiguraciju.

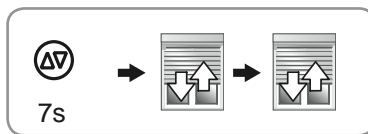
- 1) Do pola podignite roletu.
- 2) *Napomena: Sljedeću fazu ponovite 3 puta*
 - Držite pritisnutim gumb Podizanje sve dok se roleta ne pokrene. Odmah otpustite gumb.
- 3) *Napomena: Sljedeću fazu ponovite 2 puta*
 - Držite pritisnutim gumb Spuštanje sve dok se roleta ne pokrene. Odmah otpustite gumb.
- 4) Ponovno pritisnite gumb Spuštanje kako bi se roleta 2 puta pomakla u istom smjeru.
 - Motor je ponovno početno podešen na izvornu konfiguraciju. Ponovite pokretanje.



HR

6.2.2 Sa sajmom za podešavanje s elektroničkim motorom sa žičanim spojem

- Istovremeno pritisnite tipke Podizanje i Spuštanje sajle za podešavanje, sve dok se roleta dva puta ne pomakne i vrati u prvotni položaj.
 - Motor je tada ponovno na izvornoj konfiguraciji. Ponovite pokretanje.



7. Tehničke karakteristike

Napajanje	230V/50 Hz ~
Temperatura na kojoj se može koristiti	- 20 °C do + 70 °C
Zaštitna oznaka	IP 44
Klasa upotrebe	II

Sadržaj

1. Uvod	31	4. Puštanje u rad	33
2. Bezbednost	31	5. Korišćenje	34
2.1 Opšte odredbe	31	5.1 Podizanje i spuštanje pokretne roletne	34
2.2 Opšte preporuke za bezbednost	31	5.2 Detekcija prepreka	34
2.3 Posebne preporuke za bezbednost	32	5.3 Zaštita od smrzavanja	34
3. Instalacija	32	6. Problem sa motorom ilmo 40 WT ?	34
3.1 Priprema motora	32	6.1 Pitanja i odgovori	34
3.2 Priprema cevi	32	6.2 Vraćanje na prvobitno podešavanje	35
3.3 Sklapanje motora - cevi	33	7. Tehničke karakteristike	35
3.4 Postavljanje celine cev - motor	33		
3.5 Povezivanje kabla	33		

1. Uvod

Motor ilmo 40 WT je motor bez podešavanja : jednostavno uključivanje u izvor napajanja omogućava njegovo korišćenje. Motor ilmo 40 WT automatski određuje završetak svog rada.

Motor ilmo 40 WT napravljen je za motorizovanje pokretnih roletni koje su opremljene čvrstim spojnicama i graničnicima učvršćenim prema uslovima opisanim u ovom uputstvu.

Motor ilmo 40 WT se postavlja bilo na levu, bilo na desnu stranu. Njime se upravlja pomoću komande tipa generatora sa fiksnim ili trenutnim položajem.

Motor ilmo 40 WT je opremljen :

- zaštitom od prepreka da bi se zaštitila površina pokretne roletne prilikom spuštanja.
- zaštitom od smrzavanja da bi se zaštitila površina roletne prilikom podizanja.

2. Bezbednost

2.1 Opšte odredbe

Pre postavljanja i korišćenja ovog proizvoda, pažljivo pročitajte uputstvo za postavljanje.

Ovaj Somfy proizvod treba da postavlja stručnjak za motorizovanje i automatizaciju uređaja u domaćinstvu kome je ovo uputstvo i namenjeno.

Pre postavljanja, proverite kompatibilnost ovog proizvoda sa pratećom opremom i dodacima.

Ovo uputstvo opisuje postavljanje, pokretanje i korišćenje ovog proizvoda.

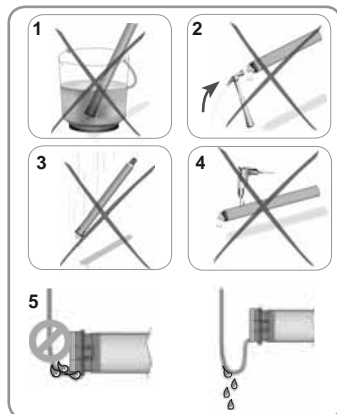
Osoba koja postavlja uređaj mora se pored ostalog, pridržavati normi i zakona važećih u zemlji u kojoj se postavljanje vrši, i mora obavestiti klijente o uslovima korišćenja i održavanja ovog proizvoda.

Svako korišćenje koje izlazi iz oblasti koju je odredio Somfy je nepravilno. Ono povlači, kao i svako nepridržavanje uputstava koji se nalaze u ovom vodiču, izuzimanje od odgovornosti proizvođača i prestanak važenja Somfy garancije.

2.2 Opšte preporuke za bezbednost

Preporuke za bezbednost koje treba poštovati, kao i pravila korišćenja, opisani su ovom uputstvu kao i u dokumentu «Preporuke za bezbednost» koji je uz njega priložen.

- 1) Nemojte nikada potapati motor u tečnost !
- 2) Izbegavajte udarce !
- 3) Izbegavajte padove !
- 4) Nemojte nikada bušiti motor !
- 5) Uvek napravite spuštenu petlju na kablu da bi se izbeglo prodiranje vode u motor !



2.3 Posebne preporuke za bezbednost

2.3.1 ilmo 40 WT

Postavite motor ilmo 40 WT u cev za obmotavanje minimalne debljine 0.5mm, čija je unutrašnja strana glatka : bez ikakvog varenja, uglavljivanja, savijanja, itd... u unutrašnjost cevi.

2.3.2 Pokretna roletna

Proverite čvrstinu pokretne roletne i njenih elemenata.

Pokretna roletna mora biti opremljena sa :

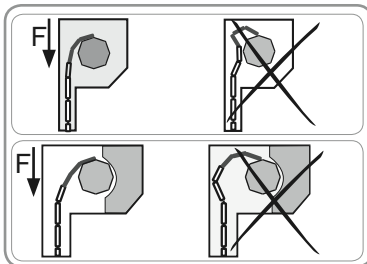
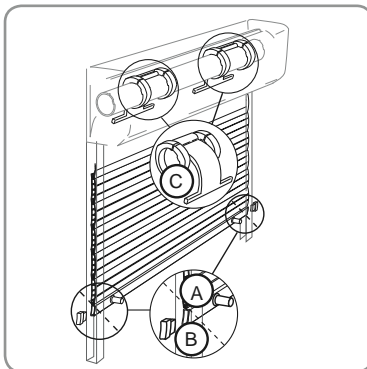
–graničnicima nameštenim na poslednjoj lajsni, fiksnim graničnicima (A) ili dodacima (B) ugrađenim u kulise poslednje lajsne, koji služe kao graničnici, čvrstim spojnicama (C) koje nisu u cevi. Uverite se je korišćeni motor prilagođen veličini pokretne roletne, da ne biste rizikovali oštećenje pokretne roletne i / ili Somfy proizvoda.

Napomena: Da biste dobili obaveštenja o kompatibilnosti motora sa pokretnom roletnom i ostalim dodacima, obratite se proizvođaču pokretnih roletni ili kompaniji Somfy.

2.3.3 Čvrste spojnice

Nakon što ste fiksirali pokretnu roletnu na cev za obmotavanje, uverite se da je, kada je pokretna roletna u položaju završetka kretanja na dole, čvrsta spojnica u pravilnom položaju i da prva lajsna ulazi u kulise u vertikalnom položaju (položaj F). Ako je potrebno prilagodite broj korišćenih lajsni da bi se poboljšao položaj čvrste spojnice kada je pokretna roletna u položaju završetka kretanja na dole. Uvek pogledajte proračune i preporuke proizvođača za postavljanje čvrstih spojnica kako biste odabrali one koje najbolje odgovaraju pokretnoj roletni koju koristite.

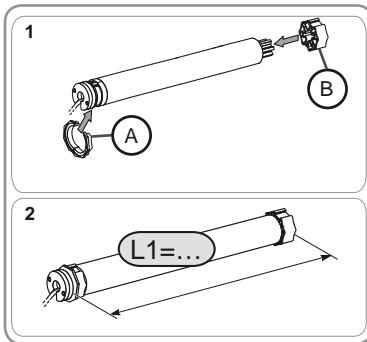
Napomena: Koristite najmanje dve čvrste spojnice da biste pričvrstili pokretnu roletnu za cev za obmotavanje motora.



3. Instalacija

3.1 Priprema motora

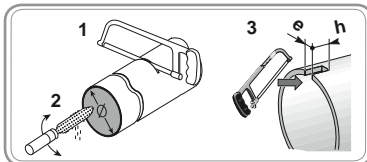
- 1) Postavite krunicu (A) i točkić (B) na motor.
- 2) Izmerite dužinu (L1) između osnove glave motora i spoljašnje ivice točkića.



3.2 Priprema cevi

- 1) Isecite cev za obmotavanje na željenu dužinu.
- 2) Izdubite cev za obmotavanje i uklonite ivericu.
- 3) Za glatke cevi za obmotavanje, napravite jedan usek sledećih stranica :

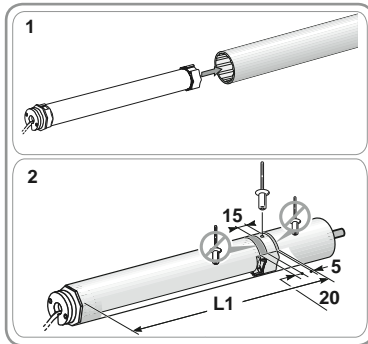
- e = 6 mm (0.24 in)
- h = 8 mm (0.31 in)



3.3 Sklapanje motora - cevi

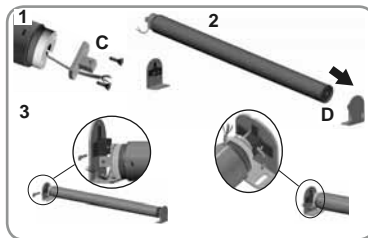
- 1) Uvucite motor u cev za obmotavanje.
Za glatke cevi za obmotavanje, postavite isečeni usek na krunicu.
- 2) Pričvrstite cev za obmotavanje na točkić pomoću 3 čelična zakivka Ø 4 mm postavljenim :
na najmanje 5 mm od spoljašnje ivice točkića : L1 - 5,i
na najviše 15mm od spoljašnje ivice točkića : L1 - 15

Pažnja ! Vijci ili zakivci ne smeju se pričvršćivati na motor, već isključivo na točkić.



3.4 Postavljanje celine cev - motor

- 1) Učvrstite oslonac (C) na glavu motora sa 2 vijka.
- 2) Postavite i učvrstite sklop cev - motor na oslonac (D).
- 3) Pričvrstite oslonac (C) na oslonac motora.

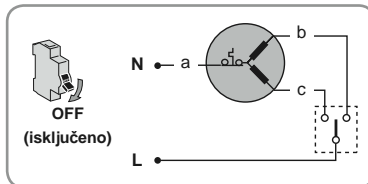


3.5 Povezivanje kabla

- Isključite napajanje sektora.
- Povežite motor prema informacijama koje se nalaze u sledećoj tabeli :

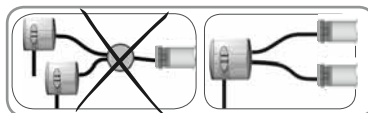
	230 V 50 Hz	Kabl
a	Plava	Neutralna (N)
b	Braon	Faza smer 1
c	Crno	Faza smer 2

Pažnja : nemojte povezivati više komandi na jedan motor ilmo 40 WT.



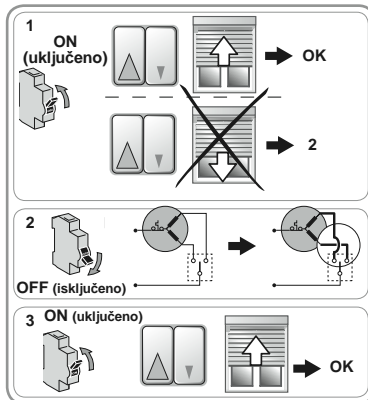
Napomena: moguće je povezati više motora na jednu komandu, prema sledećoj formuli :

$$\text{Broj motora koji se može paralelno povezati} \leq \frac{\text{Snaga prekida komandnog mesta (A)} \times 0,7}{\text{potrošnja motora (A)}} \quad (\text{pogledajte nalepnicu na motoru})$$



4. Puštanje u rad

- 1) Uključite ponovo struju.
 - Pritisnite na taster « Podizanje » komande tačke :
 - ▶ Ako se pokretna roletna podiže, povezivanje kabla je pravilno i uključenje je završeno.
 - ▶ Ako se pokretna roletna spušta, pređite na sledeću etapu.
- 2) Isključite struju.
 - Zamenite braon i crnu žicu povezanu na tačku komande.
- 3) Uključite ponovo struju.
 - Pritisnite na taster « Podizanje » da biste kontrolisali smer rotacije.



SR

5. Korišćenje

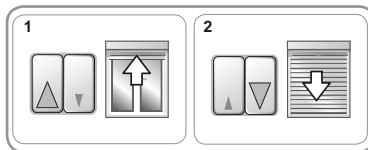
5.1 Podizanje i spuštanje pokretne roletne

1) Pritisnite na taster «Podizanje» :

- Pokretna roletna se podiže i zaustavlja se kod gornjeg graničnika bez potrebe za bilo kakvim podešavanjem.

2) Pritisnite na taster «Spuštanje » :

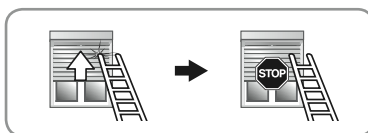
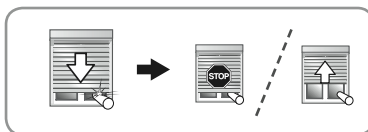
- Pokretna roletna se spušta i zaustavlja se kod donjeg graničnika bez potrebe za bilo kakvim podešavanjem.



5.2 Detekcija prepreka

Automatska detekcija prepreka omogućava da se zaštiti površina pokretne roletne i da se izbegnu prepreke prilikom njenog kretanja :

- Ako lajsne pokretne roletne naiđu na prepreku prilikom spuštanja, pokretna roletna se automatski zaustavlja :
 - Pritisnite na taster Podizanje da biste oslobodili pokretnu roletnu.
- Ako lajsne pokretne roletne naiđu na prepreku prilikom podizanja, pokretna roletna se automatski zaustavlja.:
 - Pritisnite na taster Spuštanje da biste oslobodili pokretnu roletnu



5.3 Zaštita od smrzavanja

Zaštita od smrzavanja radi kao i sistem za detekciju prepreka :

- Ako motor naiđe na otpor, on prestaje da se kreće kako bi se lajsne pokretne roletne zaštitile od oštećenja:
 - Pokretna roletna je u početnom položaju.

6. Problem sa motorom ilmo 40 WT ?

6.1 Pitanja i odgovori

Problemi	Mogući uzroci	Rešenja
Pokretna roletna se kreće u pogrešnom smeru.	Kabl je pogrešno povezan.	Proverite povezanost kabla i promenite spoj ako je potrebno.
Pokretna roletna ne radi.	Kabl je pogrešno povezan.	Proverite povezanost kabla i promenite spoj ako je potrebno.
	Motor je previše zagrejan.	Sačekajte da se motor ohladi.
	Komanda nije kompatibilna.	Proverite kompatibilnost elemenata i zamenite komandu ako je potrebno.
Pokretna roletna se prerano zaustavlja.	Pokretna roletna je izložena otporu prilikom kretanja : otporu u nivou kulisa, kutije, trenju između cevi za obmotavanje i motora, itd.	Proverite da li je pokretna roletna pravilno postavljena i ispravite eventualne prepreke. Ako problem i dalje postoji, vratite motor na prvobitno podešavanje.
	Motor je postavljen u novu pokretnu roletnu.	Vratite motor na prvobitno podešavanje, pogledajte poglavlje «Vraćanje na prvobitno podešavanje».

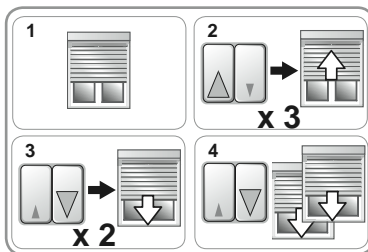
Problemi	Mogući uzroci	Rešenja
Pokretna roletna se ne zaustavlja na završetku kretanja na dole.	Korišćenja pričvršćenja nisu dobro prilagođena.	Proverite da li pokretna roletna pričvršćena na cev za obmotavanje pomoću čvrstih spojnica.
Pokretna roletna se ne zaustavlja na završetku kretanja na gore	Sistem za blokiranje pokretne roletne u podignutom položaju nije dobro prilagođen.	Proverite da li je pokretna roletna opremljena graničnicima na poslednjoj lajsni, fiksnim ili pokretnim delovima koji su ugrađeni u kulise ili koji su pričvršćeni na poslednju lajsnu da bi vršili funkciju graničnika.

6.2 Vraćanje na prvobitno podešavanje

6.2.1 Pomoću komande sa kojom je povezana pokretna roletna

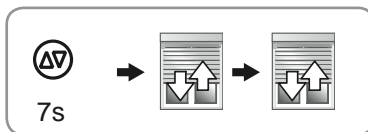
Napomena : Strogo se pridržavajte svake od 4 etape ove procedure kako bi operacija vraćanja na prvobitno podešavanje uspeła.

- 1) Postavite pokretnu roletnu na srednju visinu.
- 2) *Napomena : Sledeću etapu ponovite tri puta uzastopno*
 - Pritisnite taster Podizanje sve dok se pokretna roletna kreće. Odmah otpustite pritisak na taster.
- 3) *Napomena : Sledeću etapu ponovite dva puta uzastopno*
 - Pritisnite taster Spuštanje sve dok se pokretna roletna kreće. Odmah otpustite pritisak na taster.
- 4) Ponovo pritisnite na taster Spuštanje sve dok pokretna roletna ne izvrši 2 uzastopna pokreta u istom smeru.
 - Motor je vraćen na prvobitno podešavanje . Nastavite sa puštanjem u rad.



6.2.2 Sa kablom za podešavanje za električni motor sa žicom

- Pritisnite u isto vreme na tastere Podizanje i Spuštanje kabla za podešavanje, sve dok pokretna roletna ne izvrši jedno, a zatim i drugo gore-dole kretanje.
 - Motor je ponovo na prvobitnom podešavanju . Nastavite sa puštanjem u rad.



7. Tehničke karakteristike

Napajanje	230V/50 Hz ~
Temperatura korišćenja	- 20 °C do + 70 °C
Zaštitna oznaka	IP 44
Klasa korišćenja	II

Saturs

1. Ievads	36	4. Darbības sākšana	38
2. Drošība	36	5. Lietošana	39
2.1. Vispārīga informācija	36	5.1. Rullējamā slēģa pacelšana un nolaišana	39
2.2. Vispārīgi norādījumi par drošību	36	5.2. Aizsardzība pret šķēršļiem	39
2.3. Papildu norādījumi par drošību	37	5.3. Aizsardzība pret piesalšanu	39
3. Uzstādīšana	37	6. Ja rodas problēmas ar ilmo 40 WT	39
3.1. Motora sagatavošana	37	6.1. Jautājumi un atbildes	39
3.2. Caurules sagatavošana	37	6.2. Sākotnējo iestatījumu atjaunošana	40
3.3. Motora sastiprināšana ar cauruli	38	7. Tehniskie dati	40
3.4. Motora un caurules uzstādīšana	38		
3.5. Saslēgšana	38		

1. Ievads

Motors ilmo 40 WT nav jāiestata: vienkārši saslēdziet ierīci un lietojiet to. Motors ilmo 40 WT noregulēties automātiski.

Motors ilmo 40 WT paredzēts lietošanai kopā ar rullējamiem slēģiem, kas aprīkoti ar stiprinājumiem un sprūdiem atbilstoši šajā pamācībā sniegtajiem norādījumiem.

Ierīci var uzstādīt gan no labās, gan kreisās puses. Motors ir darbināms ar vadības slēdzi - komutatoru, kas pārslēdzas no fiksētas pozīcijas uz momentānu un otrādi.

Motors ilmo 40 WT veidots tā, lai:

- uzvertu šķēršļus, tādējādi pasargājot rullējamo slēģi no iespējamiem bojājumiem nolaišanas laikā;
- uzvertu ledus radītu pretestību un pasargātu rullējamo slēģi no iespējamiem bojājumiem pacelšanas laikā.

2. Drošība

2.1. Vispārīga informācija

Pirms ierīces uzstādīšanas un lietošanas uzmanīgi izlasiet pamācību.

Somfy ierīces uzstādīšana jāuztic tehnikas un automātikas speciālistam - tieši viņam ir paredzēta šī pamācība.

Pirms uzstādīšanas pārliecinieties par ierīces saderību ar pārējo aprīkojumu un papildpiederumiem. Pamācībā aprakstīts, kā ierīci uzstādīt, iedarbināt un lietot.

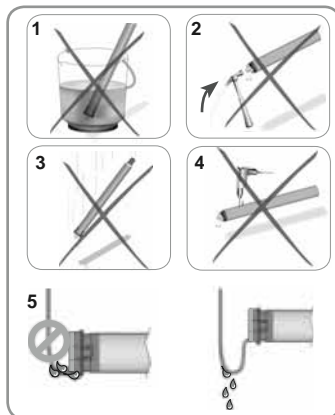
Speciālistam, kurš ierīci uzstādīs, jārikojas atbilstoši attiecīgajā valstī spēkā esošajām normām un likumiem un jāpaskaidro klientiem, kā pareizi lietot un uzturēt darba kārtībā ierīci.

Ierīce jālieto tikai tai paredzētajiem nolūkiem. Neņemot vērā šajā vai jebkādā citā pamācībā sniegtās prasības, garantija tiek anulēta, un Somfy neuzņemas atbildību par sekām.

2.2. Vispārīgi norādījumi par drošību

Drošības prasības, kas jāņem vērā papildus lietošanas noteikumiem, ir aprakstītas gan šajā pamācībā, gan tai pievienotajā dokumentā "Drošības norādījumi".

- 1) Nekādā gadījumā nelieciet motoru ūdenī!
- 2) Izvairieties no triecieniem!
- 3) Izvairieties no kritieniem!
- 4) Nekādā gadījumā neurbiet un necaurduriet ierīci!
- 5) Vienmēr atstājiet barošanas vadu nedaudz izliektu uz leju, lai ūdens neiekļūtu motorā!



2.3. Papildu norādījumi par drošību

2.3.1. ilmo 40 WT

Motors ilmo 40 WT jāuzstāda caurulē, kuras sienīgas biezums nav plānāks par 0,5 mm un kuras iekšpuse ir gluda.

Caurulei jābūt bez šuvēm, stiprinājumiem, izliekumiem u.tml.

2.3.2. Rullējamais slēģis

Regulāri pārbaudiet, vai rullējamais slēģis un tā papildpiederumi ir stabili un kārtīgi nostiprināti.

Slēģim jābūt aprīkotam ar:

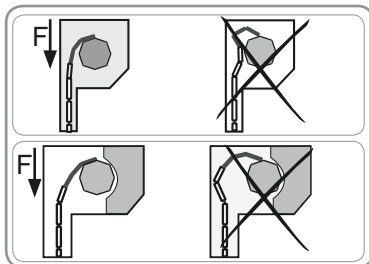
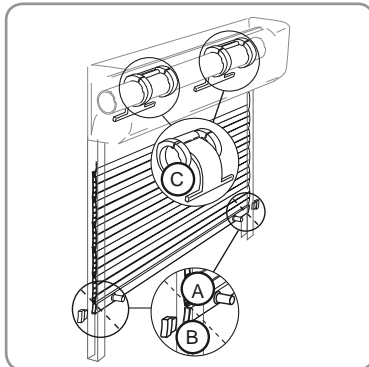
– sprūdiem uz apakšējās līstes, ar kulisēs iestrādātiem pastāvīgiem (A) vai noņemamiem (B) sprūdiem, ar apakšējo līsti, kas darbojas kā aizturis, un stiprinājumiem (C), kas nav sastiprināti ar cauruli. Pārļiecinieties, vai motora garums atbilst rullējamā slēģa garumam; citādi jūs riskējat sabojāt slēģi un/vai Somfy ierīci.

Piezīme: lai iegūtu informāciju par motora saderību ar rullējamo slēģi un tā papildpiederumiem, vērsieties pie Somfy vai slēģa ražotāja pārstāvja.

2.3.3. Stiprinājumi

Pēc tam, kad rullējamais slēģis ir piestiprināts caurulei, pārļiecinieties, ka slēģim atrodies nolaistā stāvoklī, stiprinājumi ir novietoti pareizi un ka pirmā līste tiek ievirzīta kulisēs vertikāli (F). Ja, slēģim atrodies nolaistā stāvoklī, stiprinājumi nav novietoti pareizi, jūs varat noņemt vai pievienot papildu līstes. Vienmēr ņemiet vērā ražotāja norādījumus un ieteikumus, lai izvēlētos attiecīgajam slēģim piemērotākos stiprinājumus un pareizi tos uzstādītu.

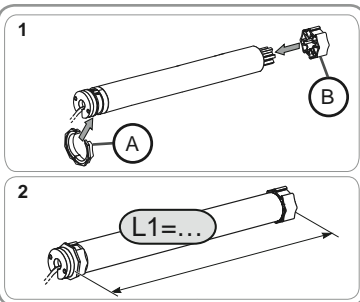
Piezīme: lai piestiprinātu slēģi caurulei, izmantojiet vismaz divus stiprinājumus.



3. Uzstādīšana

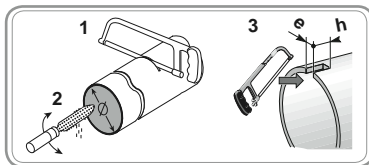
3.1. Motora sagatavošana

- 1) Savienojiet gredzenu (A) un riteni (B) ar motoru.
- 2) Nomēriet attālumu (L1) starp motora pamatni un riteņa tālāko malu.



3.2. Caurules sagatavošana

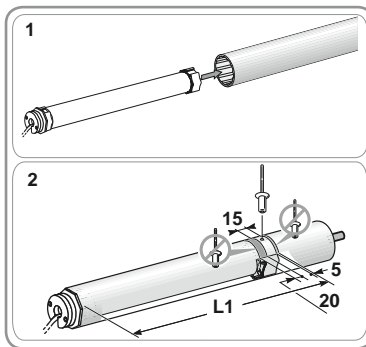
- 1) Nogrieziet nepieciešamo caurules garumu.
- 2) Atgrāvējiet un attīriet to no skaidām.
- 3) Ja caurule ir gluda, izveidojiet šāda izmēra ierobu:
 - e = 6 mm (0,24 collas)
 - h = 8 mm (0,31 collas)



3.3. Motora sastiprināšana ar cauruli

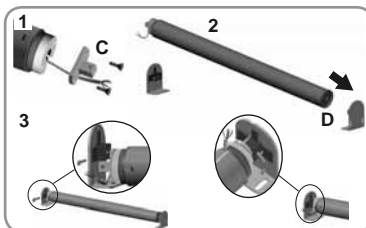
- 1) Ievietojiet motoru caurulē.
Ja caurule ir gluda, novietojiet izveidoto ierobu uz gredzena.
- 2) Nostipriniet cauruli uz riteņa ar trim 4 mm Ø slēptajām tērauda kniedēm:
vismaz 5 mm attālumā no riteņa ārējās malas: L1 - 5, un ne vairāk kā 15 mm attālumā no riteņa ārējās malas: L1 - 15.

Uzmanību! Skrūves vai slēptās kniedes nedrīkst piestiprināt pie motora, bet tikai pie riteņa.



3.4. Motora un caurules uzstādīšana

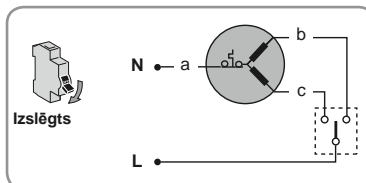
- 1) Piestipriniet balstu (C) motora pamatnei ar divām komplektā iekļautajām skrūvēm.
- 2) Cauruli ar motoru uzstādiat uz balstošā uzgaļa (D) un nofiksējat to.
- 3) Piestipriniet un nofiksējat balstu (C) pie motoru balstošā uzgaļa pretējā pusē.



3.5. Saslēgšana

- Atslēdziet strāvas padevi.
- Izveidojiet motora savienojumu, ņemot vērā tabulas datus.

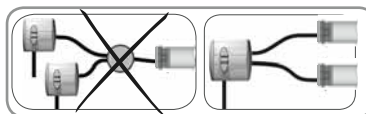
	230 V 50 Hz	Kabelis
a	Ziļš	Nulles (N)
b	Brūns	Fāzes kabelis vienam virzienam
c	Melns	Fāzes kabelis otram virzienam



Uzmanību! Nepieslēdziet vairākus vadības slēdžus vienam ilmo 40 WT motoram.

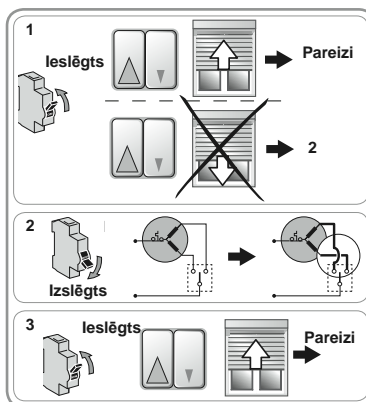
Piezīme: vairākus motorus var pieslēgt vienam vadības slēdzim, atbilstoši turpmāk redzamajam aprēķinam.

$$\text{Paralēli pieslēdzamo motoru skaits} \leq \frac{\text{vadības slēdža atslēgtspēja (A)} \times 0,7}{\text{motora patēriņš (A)} \text{ (sk. motora uzlīmi)}}$$



4. Darbības sākšana

- 1) Pieslēdziet strāvas padevi.
 - Vadības slēdzī nospiediet pogu "Pacelt":
 - Ja rullējamais slēģis paceļas, motors ir saslēgts pareizi, un uzstādīšana ir pabeigta.
 - Ja slēģis nolaižas, rīkojieties tā, kā norādīts turpmāk.
- 2) Atslēdziet strāvas padevi.
 - Vadības slēdzī samainiet vietām brūno un melno kabeli.
- 3) Pieslēdziet strāvas padevi.
 - Nospiediet pogu "Pacelt" un pārbaudiet slēģa kustības virzienu.



5. Lietošana

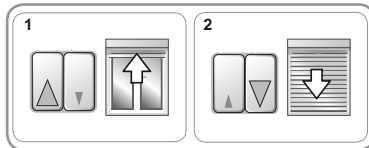
5.1. Rullējamā slēģa pacelšana un nolaišana

1) Nospiediet pogu "Pacelt":

- ▶ Slēģis paceļas līdz galam un apstājas automātiski; papildu komanda nav nepieciešama.

2) Nospiediet pogu "Nolaist":

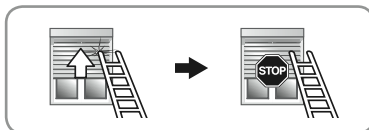
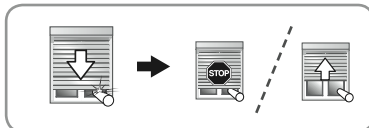
- ▶ Slēģis nolaižas pilnībā un apstājas automātiski; papildu komanda nav nepieciešama.



5.2. Aizsardzība pret šķēršļiem

Šī funkcija ļauj automātiski uztvert šķēršļus un tā pasargāt rullējamā slēģi no iespējamajiem bojājumiem.

- Ja nolaišanas laikā slēģa ceļā būs šķērslis, slēģis apstāsies automātiski.
 - ▶ Lai to atbloķētu, nospiediet pogu "Pacelt".
- Slēģis apstāsies automātiski arī pacelšanas laikā, ja tā ceļā radīsies šķērslis.:
 - ▶ Lai to atbloķētu, nospiediet pogu "Nolaist".



5.3. Aizsardzība pret piesašanu

Šī funkcija darbojas līdzīgi šķēršļu noteikšanai.

- Sastopot pretestību, motors nesāk darbību, lai pasargātu slēģi.
 - ▶ Rullējamais slēģis paliek sākotnējā pozīcijā.

6. Ja rodas problēmas ar ilmo 40 WT

6.1. Jautājumi un atbildes

Problēmas	Iespējamie cēloņi	Risinājumi
Rullējamais slēģis kustas nepareizā virzienā.	Nepareizi izveidots savienojums.	Pārbaudiet savienojumu un veiciet nepieciešamās korekcijas.
Rullējamais slēģis nedarbojas.	Nepareizi izveidots savienojums.	Pārbaudiet savienojumu un veiciet nepieciešamās korekcijas.
	Motors ir uzkaršis.	Pagaidiet, līdz motors atdziest.
	Vadības slēdzis nav saderīgs.	Pārbaudiet saderību un, ja vajadzīgs, nomainiet vadības slēdzi.
Rullējamais slēģis apstājas pārāk ātri.	Kustības laikā rodas berze: kulisēs, pārseguma kārbā, starp motoru un cauruli u.c.	Pārbaudiet slēģa konstrukciju un novērsiet berzi. Ja problēma nav novērsta, atjaunojiet motora sākotnējos iestatījumus.
	Motors uzstādīts jaunam rullējamam slēģim.	Atjaunojiet motora sākotnējos iestatījumus. Skatiet sadaļu "Sākotnējo iestatījumu atjaunošana".

LV

Problēmas	Iespējamie cēloņi	Risinājumi
Nolaižoties līdz galam, slēģis neapstājas automātiski.	Izmantoti nepiemēroti fiksatori.	Pārbaudiet, vai slēģi un cauruli savieno piemēroti stiprinājumi.
Paceloties līdz galam, slēģis neapstājas automātiski.	Pacelta slēģa bloķēšanas sistēma nav pareizi uzstādīta.	Pārbaudiet, vai slēģa apakšējai līstei ir sprūdi, vai kulisēs ir iestrādāti pastāvīgi vai noņemamie sprūdi, vai arī slēģa apakšējā līste darbojas kā aizturis.

6.2. Sākotnējo iestatījumu atjaunošana

6.2.1. Ja vadības slēdzis ir saslēgts ar rullējamo slēģi

Piezīme: lai sekmīgi atjaunotu sākotnējos iestatījumus, rūpīgi veiciet visas turpmāk aprakstītās darbības.

1) Līdz pusei nolaidiet rullējamo slēģi.

2) *Piezīme: nākamo darbību atkārtojiet trīs reizes pēc kārtas.*

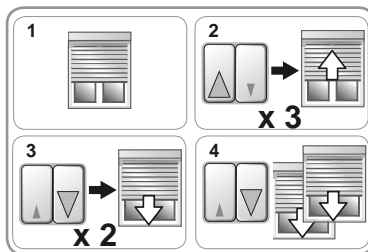
- Nospiediet pogu "Pacelt". Kad slēģis sāk kustību, nekavējoties atlaidiet pogu.

3) *Piezīme: nākamo darbību atkārtojiet divas reizes pēc kārtas.*

- Nospiediet pogu "Nolaist". Kad slēģis sāk kustību, nekavējoties atlaidiet pogu.

4) Vēlreiz nospiediet pogu "Nolaist" un pagaidiet, līdz slēģis vienā virzienā veic divas secīgas kustības.

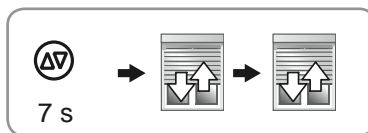
► Motoram ir atjaunoti sākotnējie iestatījumi. Varat atsākt lietošanu.



6.2.2. Ja elektroniski vadāms, ar vadu aprīkots motors saslēgts ar vadības kabeli

- Uz vadības kabeļa vienlaicīgi nospiediet pacelšanas un nolaišanas pogas un pagaidiet, līdz rullējamais slēģis divreiz veic kustību turp un atpakaļ.

► Motoram ir atjaunoti sākotnējie iestatījumi. Varat atsākt lietošanu.



7. Tehniskie dati

Barošana	230V/50 Hz ~
Temperatūra	no - 20 °C līdz + 70 °C
Aizsardzības pakāpe	IP 44
Lietošanas klase	II

Somfy Worldwide

Argentina: Somfy Argentina
Av. Sucre, 1767 - Oficina 06
San Isidro - B 1642 AIF
ARGENTINA
Tel: +55 11 (0) 4737-3700

Australia: Somfy PTY LTD
Unit 9, 38-46 South Street
Rydalmere - NSW 2116
RYDALMERE - AUSTRALIA
Tel: +61 (2) 8845 7200
Fax: +61 (0) 2 9638 0075

Austria: Somfy GesmbH
Johann-Herbst-Str.23
5061 Elsbethen-Glasenbach
- AUSTRIA
Tel: +43 (0) 662 / 62 53
08 - 0
Fax: +43 (0) 662 / 62 53
08 - 22

Belgium: Somfy Belux
Mercuriusstraat 19 - 1930
Zaventem - BELGIUM
Tel: +32 (0) 2 712 07 70
Fax: +32 (0) 2 725 01 77

Brazil: Somfy Brasil Ltda
Rua São Bento, 452 -
galpão 4
(acesso Av. Leonil Cré
Bortolosso, 88) São Bento -
06186-140
Osasco - SP - Brasil
Tel/fax: +55 11 3695 3585

Canada: Somfy ULC
6315 Shawson Drive - Unit 1
Mississauga, Ontario L4T
1J2 - CANADA
Tel: +1 (0) 905 564 6448
Fax: +1 (0) 905 564 6446

China: Somfy China Co. Ltd
2nd floor, N°121 - Lane
1520, HuaShan Road,
Shanghai 200052, PR CHINA
Tel: +8621 (0) 6280 9660
Fax: +8621 (0) 6280 0270

Croatia: Somfy
Predstavništvo
BFT Adria d.o.o.
HR - 51218 Prazice,
CROATIA
Obrovac 39
Tel: +385 (0) 51 502 640

Cyprus: Somfy Middle East
Nicolau Pentadromos
Centre - 6th floor, Office
602, Pentadromos Junction
- P.O Box 56150 - 3025
Limassol - CYPRUS
Tel: +357(0) 25 34 55 40
Fax: +357(0) 25 34 19 48

Czech Republic: Somfy,
spol. s.r.o.
Na Radosti 413 - 155 21
Praha 5 - Žižkov - CZECH
REPUBLIC
Tel: (+420) 267 910 007
Tel: (+420) 267 913 076-8
Fax: (+420) 272 937 846

Denmark: Somfy Nordic
Danmark
Grønlandsgade 3 - 5300
Kerteminde - DENMARK
Tel: +45 65 32 57 93
Fax: +45 65 32 57 94

Export: Somfy Export
50 Avenue du nouveau
monde
74307 CLUSES Cedex -
FRANCE
Tel: +33 4 50 96 70 76
Tel: +33 4 50 96 75 93
Fax: +33 4 50 96 70 51

Finland: Somfy Nordic AB
Finland
Ruosliankuja 3B
00390 Helsinki - FINLAND
Tel: +358 (0) 9 57 130 230
Fax: +358 (0) 9 57 130 231

France: Somfy France
1 Place du Crétet - BP 138
74307 Cluses Cedex -
FRANCE
Pour les professionnels :
Tel. : +33 (0) 820 374 374
Fax : +33 (0) 820 002 074
Pour les particuliers :
Tel. : +33 (0) 810 055 055

Germany: Somfy GmbH
Felix-Wankel-Strasse
50 - 72108 Rottenburg -
GERMANY
Postfach 186 - 72103
Rottenburg - GERMANY
Tel: +49 (0) 7472 930 0
Fax: +49 (0) 7472 930 9
(logistic)

Greece: Somfy Hellas S.A.
47 Karamani Avenue
13671 Menidi, Achaea area
Athens, GREECE
Tel: +30 210 6146768
Fax: +30 210 6120745

Hong Kong: Somfy Co. Ltd
Room 907, 9/F Marina
House -
68 Hing Man Street - Shau
kei Wan - HONG KONG
Tel: +852 (0) 2523 6339
Fax: +852 (0) 2815 0716

Hungary: Somfy Kft

Gyömöri út 105, 1103
Budapest - HUNGARY
Tel: +36 1814 5120
Fax: +36 1814 5120

India: Somfy India PVT Ltd
C-18, 2nd floor, Local
Commercial Complex-1,
Paschim Marq,
Vasant Vihar New
Delhi-110057, INDIA
Tel: +91(1) 11 4165 9176
Fax: +91(1) 11 4166 3080

Indonesia: Somfy Jakarta
5061 Representative Office
Kemang Pointe Suite 2.01
Jalan Kemang Raya No. 3
Jakarta 12730 - INDONESIA
Tel: +(62) 21 719 3620
Fax: +(62) 21 719 7447

Iran: Somfy Iran
Tehran - Iran
Tel: +98-217-7951036
Fax: +98-217-7951036

Israel: Sisa Home
Automation Ltd
Tel: +972 (0) 3 952 55 54

Italy: Somfy Italia s.r.l
Via Copernico 38-40
20090 Trezzano Sul Naviglio
ITALY
Tel: +39-024847181
Fax: +39-024455794

Japan: Somfy KK
22-1 Sanmaicho,
Kanagawa-ku,
Yokohama 221-0862
JAPAN
Tel: +81 (0)45 481 6800
Fax: +81 (0)45 481 6915

Jordan: Somfy Jordan
Tel: +962-6-5821615

Kingdom of Saudi Arabia:
Somfy Saoudi
Riyadh :
Tel/Fax: +966 1 47 23 020
Tel/Fax: +966 1 47 23 203
Jeddah :
Tel: +966 2 69 83 353
Fax: +966 2 25 75 938

Kuwait: Somfy Kuwait
Tel/Fax: +965 4348906

Lebanon:Bldg, Barado
Sreet - Parc Beirut
2058-7704 BEIRUT -
LEBANON
Tel: +961 (0) 1 391 224
Fax: +961 (0) 1 391 228

Malaysia: Somfy Malaysia:
+60 (0) 3 228 74743

Mexico: Somfy Mexico
SA de CV Temazacal 19B,
La Loma
Tlalneapantla, Edo. de Mex.
54130 - MEXICO
Tel: 52 (55) 4777 7770
Fax: 52 (55) 5390 5530

Morocco: Somfy Maroc
Rue Ibnou - Majid El-Bahar
20100 Casablanca -
MOROCCO
Tel: +212-22443500
Fax: +212-22443523

Netherlands: Somfy BV
Diamantlaan 6 - 2132 WV
Hoofddorp -
NETHERLANDS
Postbus 163 - 2130 AD
Hoofddorp -
NETHERLANDS
Tel: +31 (0) 23 55 44 900
Fax: +31 (0) 23 56 15 823

Norway: Somfy Nordic
Norge
Fjellhamarveien 46
NO-1472 Fjellhamar
NORWAY
Tel: +47 41 57 66 39
Fax: +47 67 97 96 21

Poland: Somfy SP Z.O.O.
ul. Burdzińskiego 5
PL 03-480 Warszawa -
POLAND
Tel: +48 (22) 50 95 300
Fax: +48 (22) 50 95 301

Portugal: Somfy Portugal
Zona Industrial da Maia
Sector X, Lote 361 Barca
4475-053 Maia -
PORTUGAL
Tel: +351 229 396 840
Fax: +351 229 396 849

Romania: Somfy SRL
str. Fundătura Hărmanului
nr. 2 spațiul E4 - 500240
Braşov -
ROMANIA
Tel: +40 - (0)368 - 444 081
Fax: +40 - (0)368 - 444 082

Russia: Somfy LLC.
Storozhevaya 26 - Building 1
111020 MOSCOW -
RUSSIA
Tel: +7 495 781 47 72
Fax: +7 495 781 47 73

Serbia: Somfy
Predstavništvo

SRB - 25211 Svetozar
Miletić, Serbia
Somborska 29
Tel: +381 (0)25 841 510

Singapore: Somfy PTE Ltd
50 Ubi Ave 3
#02-17 Frontier
Singapore 408867
SINGAPORE
Tel: +65 (0) 6383 3855
Fax: +65 (0) 6383 4933

Slovak republic: Somfy,
spol. s.r.o.
Vrtbovská cesta 19/ A -
921 01 Piešťany
Tel: +421 337 718 638
spol. s.r.o.
Tel: +421 905 455 259
Fax: +421 337 718 639

South Korea: Somfy JOO
IO Bldg. 4-5F
96-7 Banpo-4dong, Seocho-
ku, Seoul 137-044 - KOREA
Tel: +82 (0) 2594 4331
Fax: +82 (0) 2594 4332

Spain: Somfy Espana SA
Pº Ferrocarriles Catalanes
nº 290-292
08940 CORNELLA
(Barcelona) - SPAIN
Tel: +34 (0) 934 800 900
Fax: +34 (0) 933 770 396

Sweden: Somfy Nordic AB
Limstensgatan 6 / Box
60038
SE-216 10 LIMHAMN -
SWEDEN
Tel: +46 (0) 40 16 59 00
Fax: +46 (0) 40 16 59 27

Switzerland: Somfy A.G. -
vorbuchenstrasse 17
8303 Bassersdorf -
SWITZERLAND
Tel: +41 (0) 44 838 40 30
Fax: +41 (0) 44 836 41 95

Syria: Somfy Syria
Damascus - Syria
Tel: +963-9-55580700

Taiwan: Somfy
Development and Taiwan
Branch
3F, No. 160, Ching Yeh 1th,
104 Taipei, Taiwan R.O.C.
Tel: +886 (0) 2 8509 8934
Fax: +886 (0) 2 2532 4680

Thailand: Bangkok Regional
Office
Tel: +66 (0) 2714 3170

Tunisia: Somfy Tunisia
Tunis - Tunisia

Tel: +216-98303603

Turkey: Somfy TurkeyMah.,
Fahrettin K. - Gökay Cad
N°29 Arduman Is - Merkezi,
D blok Kat:2/A - 34662
USKUDAR ISTANBUL -
TURKEY
Tel: +90 (0) 216 651 30 15
Fax: +90 (0) 216 651 30 17

United Arab Emirates:
Somfy Gulf Jebel Ali Free
Zone - P.O.Box:
61456 Dubai - UAE
Tel: +971 (0) 4 88 32 808
Fax: +971 (0) 4 88 32 809

United Kingdom: Somfy
Limited
Moorfild Road - Yeaddon
West Yorkshire - LS19 7BN
UNITED KINGDOM
Tel: +44 (0) 113 391 3030
Fax: +44 (0) 1133913010

United States: Somfy
Systems
47 Commerce Drive -
CRANBURY
New Jersey 08512 - USA
Tel: +1 (0) 609 395 1300
Fax: +1 (0) 609 395 1776

